20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ԱԲՕՆԷ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

	12 մահէ	6 մահէ	3 մահէ
ՍԹԱՄՊՕԼ	140 ղշ.	70 ղշ.	40 ղշ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճմուէսի 20 ղրուշտան

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

{صاحب امتياز: جيوه‌لكيان} ՆԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ جريدهٔ شرقيه

ԻԼԱՆԱԹ ՇԻՐԱԹԼԱՐԸ

Սըթրի, Չէհրէ՛ վէ գէյրիհի սահիֆէ ղրշ. 5
Պիւնճիւ սահիֆէ սըթրի 10ր. հս. » 3
Մէքթուպը նաֆիլայա տաիր պէնտլէր մէճճանէն գապուլ օլունամազ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ օլունմայաճագ տըր։

Իտարէհանէսի, Սթամպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպաասընտա տըր։ Գէաֆֆէի մէքթուպ հաւալէ կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆա միւրաճաաթ օլունա։

ԶԻՅԱՖԷԹԸ ՍԷՆԻՅԷ

Էվվէլքի աքշամ Մապէյնը Հիւմայունտա բրէնս Թօմազօ տը Սավուա շէրէֆինէ օլարագ պիր զիյաֆէթը Սէնիյէ քէշիտէ պույրուլմուշտուր։

Սաաթ 12 րատտէլէրինտէ բրէնս վէ մայէթի մէմուրլարը՝ րէսմի իւնիֆօրմալարընը լապիս օլտուգլարը հալտէ, Պէյօղլունտա Օթէլ Բուալայտան Խաս աթըը արապալարընտա րաքիպէն Եըլտըզ սէրայընա ճազիմէթ իտուպ, օրատա րասիմէի իսթիգպալ քէմալը իճրա օլունարագ, բրէնս՝ պիր միւտտէթ Թէնէֆֆիւս օտասընտա իսթիրահաթ իթտիքտէն սօնրա զիյաֆէթ սալօնընա տուխուլ էյլէմիշ տիր։

Զաթը Հազրէթը Բատիշահի՝ զիյաֆէթ սալօնընը միւճաւտար հիւմայունլարըյլա Թէզյին պույուրմուշլար, վէ էսնաի զիյաֆէթտէ վէ սօնրա բրէնս հազրէթլէրինի մազհարը իլթիֆաթ վէ Թալթիֆաթը Շէհրիյարիլէրի էյլէմիշլէր տիր։ Թէրճէմանլըգ վազիֆէսինի՝ Թէշրիֆաթը ումումիյէ Նազըրը Մունիր բաշա հազրէթլէրի իֆա էյլէմիշ, վէ էսնաի զիյաֆէթտէ Մապէյն մուզըգասը Թէրէննիւմսազ օլմուշ տըր։

Իշպու զիյաֆէթը Սէնիյէտէ բրէնս վէ մայէթինտէն պաշգա, Սատրազամ հազրէթլէրիյլէ, Խարիճիյէ Նազըրը Սաիտ վէ միւսթէշարը Տատեան Եարութիւն, Մապէյն միւշիրի Ղազի Օսման, Էտհէմ էքրէմ Տէրվիշ վէ Ֆուատ, Մապէյն պաշ քեաթիպի Սիւրէյյա վէ սէրքեաթիպ Մավրօեէնի, սէրեավէր Մէհմէտ բաշալար վէ սէրգուրէնա Օսման պէյ հազարաթը, Իթալիա սէֆիրի Պարօն Պլան վէ զէվճէսի, սէֆարէթ սէրքեաթիպի վէ զէվճէսի վէ իքինճի քեաթիպի, Իրան սէֆիրի Մօհսին Խան վէ միւսթէշարը Ճէվատ Խան հազարաթը, վէ ֆէրիգ Բիւթօվ վէ Կօլց բաշալար հազարաթըյլա զէվճէլէրի հազըր պուլունմուշլար տըր։

Զիյաֆէթ սաաթ 2½տա խիթամ պուլըպ, միւթէաքիպէն բրէնս հազրէթլէրի՝ Նաիլը իլթիֆաթը Թէվճէհաթը Շէհրիյարի օլմասընտան տօլայը զաթը Հազրէթը Բատիշահիյէ արզը շիւքրան իթտիքտէն սօնրա մայէթիյլէ պէրապէր Խաս աթըը արապալարընտա րաքիպէն Օթէլ Բուալայա աւտէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Բրէնս Թօմազօ տը Սավուա՝ բիւքիւպինէ մախսուս օլան Մաճիտիյէ նամ Թօրբիլ վաբօրընտա րաքիպէն վէրիլմիշ միւթէվէճճիհէն տիւն Տէրսաանէտէն հարէքէթ էյլէմիշ տիր։ Իթալիա սէֆարէթինին Սէյէ նամ մայէթ վաբօրը՝ բրէնսը միւշայիէթ իչիւն Չանագգալէյէ գատար ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն բրէնս հազրէթլէրինէ 1ինճի Օսմանի, վէ բրէնսին մայէթ մէմուրլարընտան գօնթ Կալէանիյէ 2նճի Օսմանի իլէ Իմթիյազ նիշանընըն կիւմիւշ միտալեասը, վէ գօնթ Կիւրճինի Բիւլիկայա 2նճի Մէճիտի, վէ Իմթիյազ նիշանընըն կիւմիւշ միտալեասը, Մաճիտիյէ վէ Սէյէ վաբօրլարը նըն գումանտանլարընա 3իւնճիւ Օսմանի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր։

* *

Տիւն սապահ Պահրիյէ Նազըրը Հասան բաշա հազրէթլէրի Թարաֆընտան տաիրէի Պահրիյէտէ բրէնս Թօմազօ հազրէթլէրինէ պիր գահվալթը Թէրթիպ գըլընմըշ տըր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գոնսթանթինօբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆՔԻ

Պէրլին 25 մայիս

Նէօ Տօյչ Ալկէմայնէ կազէթասը՝ Ժէնէրալ Գաբրիվինին իմբէրաթօր կիյօմլա պէրապէր Բէթէրսպուրկա կիտէճէկինէ տաիր օլան հավատիսին հէնուզ ասըլ օլմատըղընը վէ պու պապտէ հիչ պիր գարար վէրիլմէմիշ օլտըղընը պէյան իտիյօր։

Բարիզ 25 մայիս

Ալզաս-Լօրէն վալիսի բրէնս հօհէնլօհէնին Պէլֆօրա կիտէրէք Ֆրանսա րէիսը ճիւմհուրընա րէսմը սէլամը իֆա իտէճէկինէ տաիր Ֆիկարօնըն եազտըղը հավատիսին եալան օլտըղը պէյան օլունմուշ տըր։

Բէթէրսպուրկ 25 մայիս

Ժուռնալ տը Սէն Բէթէրսպուրկ՝ Բուսիանըն Ժէնէրալ Տէմօնթօվիչի Պուլկարիստանա կէօնտէրմէք նիյէթինտէ պուլընտըղընը հավատիսի գաթիյէն թէքզիպ իտիյօր։

Ռօմա 25 մայիս

Մէճլիսի մէպուսանտա րէիսը վիւքէլա Մ. Գրիսբի՝ էճնէպի կազէթաճըլարընըն Իթալիատան Թարտ ու իճրաի մէսէլէսինէ տաիր իրատ օլունան պիր սուալէ ճէվապէն, պու մուամէլէնին արիզ ու ամիգ թէտգիգինի իւտէն սօնրա իճրա օլունտըղընը, չիւնքի Իթալիանըն իթիպարը ումումիսի ալէյհինտէ պիր ֆէսատ Թէրթիպ իտիլմէքտէ պուլունտըղընը, վէ քէնտիսինին (Գրիսբինին) Բարիզտէքի սէֆիրը մարիֆէթիյլէ Աժանս Հավաս ալէյհինտէ խարիճիյէ Նազըրը (սապըգ) Մ. Ֆլուրանս նէզտինտէ, վէ Պէրլինտէքի սէֆիր մարիֆէթիյլէ տախի Ֆօսիշէ Զայթունկ կազէթասը նէզտինտէ իսթարաթ իճրա իտուպ, պու Թէշէպպիւսլէրինտէն պօշա չըգմատըղընը, վէ Թարտ օլունան կազէթաճըլարըն Բօմատա Իթալիա մալիյէսինին իթիպարընը քէսր իթմէյէ միւթէաճճիտ մէճհուլ «փաչիքնիւսէրի»յէրէ (ֆէսատճըլարլա) միւնասէպաթտա պուլունտուգլարընը, վէ Իթալիա հիւքիւմէթինին պու քէրրէ մէճպուրի միւտաֆաա մուամէլէսինտէ պուլընմա պիր չէյ իսպաթ օլունամատըղընը պէյան իթմիշ տիր։ (Տէյտէ Բռէլէր ...)։ Պու մատտէ հազգընտա իրատը սիւվալ իտէն մէպուսլար՝ ճէվապը մէզքիւրտէն մէմնուն օլտուգլար ըսէ տէ, պիր Թէքլիֆնամէ տախի Թագտիմ իթմէքտէ տիրլէր։

Մալիյէ Նազըրընըն իւնի պիր իսթիգրազ ագտը իչիւն միւզաքէրաթտա պուլունտըղընա տաիր օլան շայիա րէսմէն Թէքզիպ օլունըյօր։

Բարիզ 25 մայիս

Թահվիլաթը միւմթազէի Օսմանիյէնին Թէպտիլինէ տաիր օլան իսթիգրազ՝ ալթը գաթ իմզալանմըշ տըր։

Բէթէրսպուրկ 25 մայիս

Սըրպ սէֆիրը ճէտիտի Մ. Բէլմօնթէվիչ՝ մուահէտէ Սլավ զօտիէթէսի ազասըյլա պէրապէր, Սէնթ Իզաագ նամ պաշ քիլիսէտէ իճրա օլունան Սիրիլ վէ Մէթօտիուս նամ ազիզլէրին այինը րուհանիսինտէ հազըր պուլունմուշ տըր։

Պէրլին 25 մայիս

Իմբէրաթօր՝ մարէշալ Մօլթքէյէ պիր մէքթուպ իրսալ իտէրէք, Թախսիսաթը ասքէրիյէ լէհինտէ իրատ իթտիկի նութգտան տօլայը մարէշալը միւշարիլէյհէ պէյանը Թէշէքքիւր իթմիշ տիր։

Մապէյն միւշիրի Մ. տը Լիէպնաու՝ պէրաի Թէտավի մէզունիյէթ ախզ իթմիշ օլտուղունտան, գօնթ տ'Էյլէնպէրկ իճրաի վէքեալէթ իտէճէք տիր։

Աթինա 25 մայիս

Չէթինէ սէֆիրի սապըգ մէպուսանտէն Մ. Բալլօս՝ Պէլկրատտա Եունան սէֆիրի նասպ օլունմուշ տըր։

Պուգրէշ 25 մայիս

Բարլամէնթօնըն տէվրէի իճթիմաը՝ Բուլի մայիս 26ա գատար թէմտիտ օլունմուշ տըր։

Պէլէտիյէ իսթիգրազը՝ 27 գաթը իմզալանմըշ տըր։

ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ ՄԻՒՄԹԱԶԷ ԻՍԹԻԳՐԱԶԸ

Պիր միւտտէթտէն պէրու տէրտէսթը Թէսավվուր վէ միւզաքէրէ օլան Թահվիլաթը միւմթազէնին Թէպտիլի իսթիգրազը՝ պու քէրրէ պիր մուվաֆֆագիյէթը քեամիլէյէ նաիլ օլարագ վիւճուտ պուլմուշ օլտըղը՝ մէմնունիյէթը ազիմէ իլէ իսթիգպալ օլունմուշ տըր։

«Բրիօրիթէ» Թապիր օլունան Թահվիլաթը միւմթազէի Օսմանիյէ՝ բիւսպէթ իլէ թէտավիւլտէն չէքիլմէք իւզրէ Թէտավիւլէ չըգարըլմասը գարարլաշտըրըլան 100տէ 4 ֆայիզլի Թահվիլաթը ճէտիտէ՝ պու քէրրէ Լօնտրա, Բարիզ, Պէրլին, Ֆրանգֆօրթ, Ամսթէրտամ, Պրիւքսէլ վէ Ճինէվրա շէհիրլէրինտէ մէյտանը Թէտավիւլէ իխրաճ օլունարագ, մէմուլին ֆէվգինտէ պիր րաղպէթը ազիմէյէ մազհար օլմուշ տըր։

Իշպու Թէտավիւլ մուամէլէսի կէչէն բէնճշէնպէ կիւնիւ իճրա օլունուպ, Եվրօբա բիաջալարընտան պու պապտէ կէլէն խապէրլէր՝ բէք զիյատէ մուճիպը մէմնունիյէթ պուլընմագտա, վէ Բատիշահզատէ Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին ճիւմլէի մուվաֆֆագիյէթը միւլքիյանէլէրինտէն օլմագ իւզրէ իթիպարը Օսմանինին վասըլ օլտըղը մէրթէպէի ալիյէի Թէրագգիյինի իսպաթ էյլէմէքտէ տիր։

Իսթիգրազը մէզքիւր Թահվիլաթը՝ պէհէրի 500էր ֆր. գըյմէթինտէ օլմագ իւզրէ ճէման 391,363 ատէտ օլուպ, Եվրօբատա իսէ 3—4 կիւն զարֆընտա հազզը րիւճհանլարը օլան Թահվիլաթը միւմթազէ սահիպլէրինին Թալէպլէրի իլէ խարիճտէքի Թալէպլէր հիսապ իտիլտիքտէ, 2,199,435 Թահվիլաթ իչիւն Թալիպ պուլունմուշ իմիշ, վէ պու հիսապճա լիւզումընտան պէշ ալթը գաթ զիյատէ էրպապը րաղպէթ պուլընտըղընտան, պէօյլէ պիր ազիմ մուվաֆֆագիյէթ՝ տիկէր հիչ պիր Օսմանլը իսթիգրազը հազգընտա կէօրիւլմէմիշ տիր։

Շու նէթիճէի հասընէնին միւճէրրէտ կէլմէսի՝ Բատիշահը իւմրանբէրվէր Սուլթան Համիտ Խան Էֆէնտիմիզ հազրէթլէրինին՝ քիւլլիյաթը ումուրտէն միւֆրէտաթա վարընճայա գատար հէր խուսուստա օլտըղը կիպի ումուրը մալիյէմիզին տախի Թէրագգի վէ Թէվսիինէ պէզլ պույուրտուգլարը Թէվէճճիւհաթը միւլուքեանէլէրինին ասարը ճէլիլէսինտէն իսէ տէ, պու մուվաֆֆագիյէթին իսթիհսալընտա Մալիյէ Նազըրը Ագեահ բաշա հազրէթլէրինին Թէտպիր վէ իգտամը սաիյանէլէրինին պիւյիւք տախլը օլտըղը, վէ Թէրքիպի միւճէտտէտ Բանգա Օսմանիյէ իտարէսինին տախի էհէմմիյէթլէ իշթիրաքի պուլունտըղը տէրքեար տըր։

Հագիգաթէն Օսմանլը Պանգասընըն միւտիրը ումումիսի Սըր Էտկար Վինսընթ իլէ միւտիր Մ. Լա Ֆիւանթըն՝ պու մէմուրիյէթլէրէ նասպ ու Թայինի օլունմալարըյլա պանգանըն հայսիյէթ ու էհէմմիյէթի Թէզայիւտ իթմիշ, վէ պու Պանգա Թիւրքիանըն ումուրը մալիյէսիյլէ տախի մէշղուլ օլուպ րէսմի պանգասը մագամընտա պուլունմասը հասէպիյլէ մուամէլէսի Սըր Էտկար Վինսընթին մութթասըֆ օլտըղը տիրայէթ ու ֆէթանէթլէ ումուրը մալիյէմիզին Թէրագգիսինէ պէզլի իհթիմամ իթմիշ վէ կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք Մ. Լա Ֆիւանթըն պու եօլտաքի մէսաի վէ հիտմաթը միւթէվալիյէլէրի ասարընտան օլմագ իւզրէ իսթիգրազը ճէտիտին մուվաֆֆագիյէթը քեամիլէսինտէ խայլիտէն խայլի նուսրէթ վէ մուավէնէթլէրի սէպգաթ իթտիկի տէրքեար պուլունմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Թասֆիյէ Թահվիլաթը գարարնամէսինէ Թապի օլան տայինտէքի Թէֆթէրլէրինին պազը մատտէլէրտէն հէնուզ պըլնամամասընտա մէյտանի, Թահվիլաթը մէզքիւրէնին պաշպաշ գապուլի միւտտէթինին՝ 306 սէնէսի շուպաթը (կէլէճէք Ֆէվր.) նիհայէթինէ գատար Թէմտիտինէ մէճլիսը վիւքէլա գարարըյլա պիլիսթիզան իրատէի Սէնիյէ սուտուր իթմիշ, վէ քէյֆիյէթ՝ Մալիյէ նէզարէթինտէն լազըմ կէլէն տէվաիրէ Թէպլիղ իտիլմիշ տիր։

—Պու կիւնքի Թաղվիմ պէր վէճհը ալթը օգունմուշ տըր։

«Կէչէն սալը կիւնիւ միւթէվէֆֆա պիր զաթըն քէրիմէլէրի միւրէպպիյէլէրիյլէ (գասթիւրաքիւհի) պէրապէր Պէյօղլունտէքի բիր ցասընտա կէզինմէքտէ օլտուգլարը հալտէ, քէյֆ հալինտէ պուլունան Թօբխանէ՝ սէնայի ալայընտան 4 նէֆէրտէն պիրի՝ գըզլարտան պիրինին օմուզընա թօգունարագ սարգընթըլըգ իթմէք իսթէմիշ օլմասըյլա, վուգուպուլան իխպար իւզէրինէ պօլիս վէ ժանտարմալար Թարաֆընտան նէֆէրը մէզքիւր րիւֆէգասըյլա պէրապէր Թէվգիֆ օլունարագ, իշպու հարէքէթը նաշայէստէլէրինտէն տօլայը Թէրքաալ մունաքէպէլէրի պիլիճրա միւճազաթը գանունիյէլէրի Թայինի գըլընտըղը մէմնունէն իշիտիլմիշ տիր։»

ՆԷՍԻ ՄԻԼԻՕՆ ՖՐԱՆԳ ԻԹՐԱՄԻՅԷ ԳԱԶԱՆՄԱՃԱԳ ՏԸՐ

Պու կիւնքի կազէթալարըն 4ինճի սահիֆէսինտէ նէշր իթտիկիմիզ չայանը տիգգաթ պիր իլանըն սէրլէվհասը պէր վէճհը պալա տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ,

ՍՅՎԱԶՕՎՍՔԻՆԻՆ ԶԻՅԱՐԷԹԻ

Պիր գաչ կիւնտէն պէրու միւսաֆիրէթէն շէհրիմիզտէ պուլունան րէսսամը մէշհուր ազա Յովհաննէս Այվազովսքի՝ տիւնքի բազար կիւնիւ զէվճէսիյլէ պէրապէր Պէյօղլունտան Սթամպօլ ճիհէթինէ կէչէրէք Մայր Եկեղեցի վէ Բաթրիգխանէյի զիյարէթ իթմիշ օլմագլա, իհթիրամաթը ֆայիգա իլէ գապուլ վէ Թազիզ օլունմուշ տըր։

Շէօյլէ քի, տիւն սապահ սաաթ 2 պուչուգ րատտէլէրինտէ ազա Այվազովսքի՝ խանըմ զէվճէսի վէ Քէօնտէն Բուսիա սէֆարէթինին պիր գավասը պուլունտուղը հալտէ գապալը պիր լանտօ արապասընտա րաքիպէն Մայր Եկեղեցիյէ միւվասալէթ իտուպ, քիլիսէ գարուսընտա արապատան էնէրէք, րէսսամը մէհարէթ իթթիհամը մուռալէյհէ իհթիրամաթ մախսուս օլմագ իւզրէ քէօնտէն Բաթրիգխանէ խասպ ճըլարըյլա Մայր Եկեղեցի Թագ. խօրհուրտը հէյէթի տախի զէվճէսինէ էրէֆ մէրասիմըյլա իսթիգպալ իթմիշ վէ օլ զաթը հիւնէրփէրվէրի կէօրմէք արզուի չէքտիքտէ պուլունան մէյտանը բայթախթըն հէր սէմթինտէն Գումգաբու չիւթապան օլան վէ քիլիսէնին տէրունտէ վէ պիրունընտա էրլէր պուլունան խընճախընճ ահալի արասընտան քիլիսէնին հրէշտակապէտ գաբուսընտան տօղրուճա Դասա կէօթիւրիւլմիւշ, վէ պու էսնատէ Շէրիֆին Հաւատամք տուվասը օգունմագտա պուլունմուշ տըր։

Բիլահէ միւքէմմէլ պիր սուրէթտէ տօնանմըշ օլտըղը կիպի, Թէքմիլ մում վէ գանտիլ վէ ավիզէլէր տախի եագըլմըշ տըր։

Տիւնքի այինը րուհանիտէ Բաթրիգ Աւթէ. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրիյլէ վէքիլի Ասլանեան Տէր. Տ. Ներսէս Մ. վարդապետ վէ Ս. Երուսաղէմ Բաթրիգ վէքիլի Սէֆէրեան Տէր Տ. Սիմէոն Սրբազան Արքեպիսկոպոս վէ տիկէր պազը վարդապետլէր հազըր պուլունտուգլարը կիպի, Մայր Եկեղեցինին Դպրաց դասը տախի քեամիլէն մէվճուտ պուլունըպ, միւսաֆիրը հիւնէրվէրէ պիր էսէրը հիւրմէթ մախսուս օլարագ հայրէթ պախշ պիր սուրէթտէ վէ քէմալը չէվգ ու լէթաֆէթլէ իճրա իահէնք վէ Թէղաննիյաթ իթմիշ տիր։

Սաաթ 3 պուչուգտա քիլիսէտէն չըգըլըպ, ազա Յովհաննէս Այվազովսքի իլէ զէվճէսի միւհթէրէմէսի կիւզէրկեահլարընտա միւճթէմի պուլունան էհալի վաֆիրէ Թարաֆընտան քէմալը չէվգ ու չատըմանի իլէ ալգըշլանտուգը վէ «Նաչասըն Այվազովսքի» տէյու նիտա իտիլտիկի հալտէ, այնը ալայ իլէ Մայր Եկեղեցիտէն Բաթրիգխանէյէ նագլ օլունարագ, օրատա Ներսէսեան պաշըընտա Բաթրիգ վէքիլի վէ սաիր պազը րէհպէրին Թարաֆընտան իսթիգպալ օլունարագ սալօնա կէօթիւրիւլմիւշլէր տիր։ Գուրատա Միքայէլեան Միրտիչ էֆ. Մայր Եկեղեցի Թագ. խօրհուրտը հէյէթինի ազա Այվազովսքիյէ Թագտիմ իտուպ, պունը միւթէաքիպ Բաթրիգ Աւթէ. Տ. Խորէն Սրբազան հազրէթլէրի՝ սալօնա տուխուլ իլէ, հէր քէսի գըյամ իթտիքտէն վէ էլինի պուսա էյլէտիքտէն սօնրա Բաթրիգը միւշարիլէյհ հազրէթլէրի՝ եարըմ սաաթ գատար ազա Այվազովսքի վէ զէվճէսիյլէ միւլագաթ իթմիշ, վէ զիյարէթլէրինտէն տօլայը մէմնունիյէթլէրինի աչըգ էյլէմիշ տիր։ Ազա Այվազովսքի տախի մուգապէլէթէն կէրէք քիլիսէտէ վէ կէրէք Բաթրիգխանէտէ հազգընտա իպրազ պույուրուլան իհթիրամաթ վէ Թազիզաթտան ֆէվգէլհատ մէմնուն օլտըղընը պէյան իթմիշ, էհալի Թարաֆընտան իպրազ օլունան մուհապպէթտէն տօլայը Թէշէքքիւր էյլէմիշ տիր։

Պէրպէրեան մէքթէպինին չաքիրտլէրի մուալլիմլէրինտէն Պ. Տիրան Չրաքեան՝ քէնտի էսէրը մէնզումէսի օլան պիր տիհիչ սէրնամէի ազա Այվազովսքիյէ Թագտիմ իթմիշ, րէսսամը միւշարիլէյհ տախի պէր Թէշէքքիւր գապուլ էյլէմիշ տիր։

Պէրպէրեան մէքթէպինին չաքիրտլէրինին մուսիգի Թարաֆընտան տախի Բաթրիգխանէ սալօնընտա պիր գաչ մէրշ չալընմըշ, վէ մէքթէպին մուսիգի հէյէթինին իճրա իթտիկի մուսիգիտէն տախի րէսսամը միւշարիլէյհ ֆէվգէլհատ մէմնուն օլմուշ տըր։

—

Հ. ՂԵՒՈՆԴ ԱԼԻՇԱՆ ՎԱՐԴԱՊԵՏԻ ԹԷՊՐԻՔ

Վէնէտիկ Մխիթարեան վանքը Միապանլարընտան Ալիշանեան ֆազըլ Հայր Ղեւոնդ վարդապետի միլլէթիմիզ ումում էրպապը գալէմինին պիր բէտէրը մանէվիի միւհթէրէմի օլտուղը, վէ ումում էրպապը գըյմէթտար միգ անըն վիւճուտըյլա իֆթիխար իթտիքլէրի ճիհէթլէ՝ էրպապը գալէմիմիզ բէգ չօգ զէվաթ՝ տիւն բանհիլը մումաիլէյհէ Թէլէկրաֆնամէլէր քէշիտէ իտէրէք, լազըմէի Թէպրիքաթըյլա իֆա իթտիքլէրի կիպի, Սահակ կազէթասը պաշ մուհարրիրի օլուպ, Ճէրէքթիւլ տախի մէգալէսի միւֆիտէսի օգունմագտա պուլունան Բէյլէրեան Տիրան էֆէնտի տախի տիւն Վէնէտիքտէ վաղը Ս. Ղազար մանասթըրընա պիր Թէլէկրաֆնամէ քէշիտէ իտուպ, պէյանը Թէպրիքաթ էյլէմիշ տիր։

* *

Թէզալիք տիւն վէ էվվէլքի կիւն Տէրսաատէթ իլէ Թիւրքիանըն տիկէր պազը շէհիրլէրինտէն վէ Բուսիանըն միւխթէլիֆ շէհիրլէրինտէն կէրէք միլլէթիմիզտէն վէ կէրէք էճանիպտէն պիր խայլի զէվաթ վէ ճէմիյէթլէր վէ հէյէթլէր Թարաֆընտան մուամիլէյհ Հ. Ղեւոնդ Ալիշանեան վարդապետէ՝ 50 սէնէլիք Ցօբելեանը միւնասէպէթիյլէ միւթէատտիտ Թէպրիք Թէլէկրաֆլարը քէշիտէ իտիլմիշ, վէ Թէպրիքաթը ճէրեանը պու հաֆթա զարֆընտա տահա տէվամ իտէճէքտիր։

Պէյօղլունտա վաղը Էրմէնի վէ Բօմ Բրօթէսթան ճէմաաթլէրին իպթիտայի մէքթէպլէրինին իմթիհանլարը պուլունմայա, սէֆարէթխանէլէր քիլիսէլէրինտէն պիրինտէ Թախսիս տիւքքեանլարընտան իճրա իթմէք իսթէյէն իսէ տէ, Թէտարիքաթ իճրա օլունամատըղընտան, Թէհիրը լազըմ կէլմիշ տիր։

Հէման էյի սէնէտէն պէրու իւչ պէօլիւքլիւ իշ մէքթէպ իմթիհանլարը իճրա իտիլմէքտէ իտի։

Էրմէնի Բրօթէսթանլարը՝ չիմտի Պէյօղլունտա մախսուս պիր ժողովարան ինշա իտէճէքլէր, վէ Բօմ Բրօթէսթանլար տախի՝ այրըճա պիր իպտատիյէ մէքթէպ ինշա օլունտուղընտան պու մէքթէպին ճիւզ պիր մէքթէպ պինա իտէրէք, իմթիհան օլունտուքտա մէքթէպին նագտըյէսինի իքմալ իտէճէքլէր տիր։

Իշպու ժողովարանըն արսասը վէ պինասը իչիւն ալթը պին Օսմանլը լիրասընա լիւզում կէօրիւլիւփ, Պօլսա Բնկերութիւնը մէպլաղը մէզպուրըն եարըսընը իտարէ իտէճէք, տիկէր եարըսընը տախի Ամէրիգատա ճէմ իթմէքլիկի քէնտիսի Թէահհիւտ իթմիշ օլմագլա, պազը Ամէրիգայի աբրանլար իլէ Յ. Պ. Մատթէոսեան, Յակոբոս Ճէճիզեան, Աւետիս Կոստանդեան, Յակոբ Մատթէոսեան էֆ. լէրիլէ Մ. Կրին, Մ. Պրուզա վէ Մ. Տվայթ տան միւրէքքէպ պիր գօմիթէ պուլունտուղը Թէշքիլ իտիլմիշ տիր։

Մէզքիւր ժողովարանըն 500 գանաբէսի վէ իթթիսալինտէ մէքթէպ օտալարը պուլունաճագ տըր։

—

ՊԱՇՏՕՆԱԿԱՆ ԾԱՆՈՒՑՈՒՄ

Ուսումն. Խորհրդոյ Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան.

Ազգային լեզուին հնչման ու արտասանութեան մէջ աղաւաղութիւնք մուտ գտած լինելով՝ առ ի չգոյէ կանոնաւոր Այբբենարանի մը՝ որու վրայ մանկտին կարենայ ուսանիլ իւր մայրենի լեզուն, այս անհնակարեւոր պակասն լրացնելու, եւ ցաւալի աղաւաղութեանց՝ գէթ այժմէն սկսեալ, վերջ տալու նպատակաւ, Ուսումնական Խորհուրդս Նոր Այբբենարան մը պատրաստել տուաւ Մուրատեան Աբրահամ Էֆէնտիի՝ լեզուին հանգամանացը համապատասխանող ոճով եւ ուղղութեամբ։

Այս Նոր Այբբենարանն՝ կրկին մասանց բաժանեալ, տպագրուած եւ ի լոյս ելած լինելով՝ այսու պաշտօնական ծանուցմամբ՝ Ուսումնական Խորհուրդս կը փութայ պարտաւորիչ կերպիւ յանձնարարել թէ՛ մայրաքաղաքիս եւ թէ՛ գաւառաց ազգային վարժարանաց տեսչութեանց եւ խնամակալութեանց, որպէսզի յետ այսորիկ նոյն Այբբենարանն գործածեն ազգային վարժարանաց մէջ, եւ անոր վրայ վարժեցնեն նորուս մանկտին։

Ուսումնական Խորհրդոյ կնիքը չկրող օրինակներն անվաւեր են։ Կը վաճառուի բոլոր հայ գրավաճառաց քով՝ հատը 10 փարայի։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ
ՎԷ
ՓՕԼԻԹԻԳԻՅԷ

Բէթէրպուրկտան Գօլօնեա Կազէթէսինէ վէ ռիւթէ պէրվէճնը ամթի եազըլմըշ տըր․

«Ռուսիա իլէ Պուլկարիսթան պէյնինտէքի մինասէպաթ հաղգընտա Ռուսյար միյանընտա պիր թեպէտտիւլը էֆքեար զուհուր էթմէքտէ կէլմիշ տիր․ Մուգատտէմա Ռուսիանըն Վիէննա սէֆարէթի քիթապէթինտէ պուլունմըշ օլան Մ․ Թաթիսչէֆ՝ պիր թագրիր կազէթա վէ րիսալէլէրտէ նէշր իթտիկի մէգալէլէրտէ, Ռուսիանըն՝ Պուլկարիսթան բէյնը վիւքէլասը Մ․ Սթամպուլոֆըն ալէյհինտէ պուլընմամասը լիզում իթտիկինի, վէ Ռուսիա իլէ Պուլկարիսթան պէյնինտէ պիր եագընլըգ հուսուլի մինասիպ օլտուղունը պիլտիրմիշ, Պուլկարիսթանըն թէմամի միլքիսի Ռուսիա թարաֆընտան թէէմին օլունմասընը թալէպ իթմէքտէ տիր․»

—

Գօլօնեա Կազէթէսինին Կիրիտտէն ալտըղը մալիւմաթա կէօրէ, Եունանիստանտա պուլունան Կիրիտ մուհաճիրլէրինին վաթանլարընա ավտէթի ճէզիրէտէ հիւքիւմֆէրմա օլան ասայիշ ու ինթիզամը իխլալ իթմէմիշ տիր․ Տէրսաատէթտէ մուգիմ էճնէպի սէֆիրլէրինէ կէօնտէրիլէն րաբօրթօլարտա, Կիրիտին հէր թարաֆընտա ասայիշ ու ինթիզամըն պէրքէմալ խուքմ պէյան օլունմըշ տըր․

Տէյլէ Նիուզին պէյանընա կէօրէ, Կիրիտտէ պուլունան ասաքիրը Շահանէնին գըսմը քիւլլիսի եագընտա կէրիյէ ճէլպ օլունաճագ տըր․

* *

Հաննաստան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, Կիրիտտէ վուգու պուլան սօն զէլզէլէտէ էմնասընտա Իտալիա ահիր օլարագ Գանտիա, Օֆաքիա, Րէթիմօ, Հաննա, Լաշիտ սանճագլարը տախիլինտէ 6440 խանէ վէ 37 մէքթէպ խարապ օլմուշ տըր․

* *

Գօլօնեա Կազէթէսինին մալիւմաթընա կէօրէ, Կիրիտտէ հայտուտը մէյհուր Լիաքի՝ պու քէրրէ Աթինա յա ֆիրար էյլէմիշ տիր․ Հայտուտը մէրգում 40տան զիյատէ ժանտարմա վէ ասքեր թէլէֆ իթմիշ օլտըղը կիպի, քէնտի ֆամիլեասը խալգընտան պիր գաչընը, վէ էֆրատը էհալիտէն տախի պիր չօգ քեսանը գաթլ ու թէլէֆ էյլէմիշ տիր․

—

Սօֆիատան եազըլտըղընա կէօրէ, բրէնս Ֆէրտինանտ՝ ախիրէն Իթալիա բօլիթիգա մէմուրը գօնթ Սօնաց իլէ միւլագաթընտա, Իթալիա Մէճլիսը մէպուսանը ազասընտա թէվզի օլընան Նէչիլ Բիլթապտա Պուլկարիսթան իշլէրինէ տաիր տէրճ իտիլմիշ օլան էվրագտան տոլայը պէյանը թէշէքքիւր իթտիկի կիպի, Ֆիլիպէ տէքի Իթալիա գօնսօլօսընա տախի պիր սուրէթտէ իֆատաթտա պուլունմըշ տըր․

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ Իթալիա բէյի ըը վիւքէլասը Մ․ Գրիսփինին ախիրէն Մէճլիսը մէպուսանտա Պուլկարիսթան հաղգընտա իրատ իթտիկի նութգտան տօլայը միւշարէլէյհէ տախի պիլվասէթա պէյանը թէշէքքիւր իթմիշ տիր․

—

Թօկտուպուն պէյանընա կէօրէ, բրէնս Պիզմարգ իլէ Ժէնէրալ Գաբրիվի արասընտա ախիրէն պիր խայլը մուհարրէրաթ թէաթի օլընմըշ տըր․ Բրէնս Պիզմարգ՝ Ֆրիէտրիխսրուհէյի իհաթա իտէն բօլիթիգա բօլիսլէրինին թէճէսսիւսաթընտան գուրթուլմասընը թալէպ իթմիշ իմիշ․

*
* *

Բրէնս Պիզմարգըն պազը ահրապասը Թարաֆընտան վուգու պուլան տավէթ իւզէրինէ եագընտա Ին կիլթէրայա պիր սէյահաթ իճրա իտէճէյինի Նոյ Ֆրայէ Ալլկէմայնէ Զայթունկ եազըյօր․

—

Սօսիալիսթլէր ալէյհինտէքի գանունը մուճիպինճէ ագալէտէ Պէրլինտէն թարտ ու թէպիտ իտիլմիշ օլան պիր խայլի Սօսիալիսթլէր՝ բրէնս Պիզմարգըն իսթիֆասընտան պէրու մէմլէքէթլէրինէ ավտէթ իթմէլէրինէ միւսաատէ օլընմասընը խաթիրա իթմիշ օլտուղլարընտան, քեաֆֆէսինէ տէ միւսաատէ օլընմըշ տըր․

—

Չէթինէտէն եազըլտըղընա կէօրէ, Գարատաղ բրէնսի՝ Ռուսիա վէլիահտընըն քէնտի քէրիմէլէրինտէն պիրինէ ազտը իզտիվաճը իւմիտինտէն սարֆը նազար խուսուսի մալիւմ կէլտիկինի, չիւնքի պազը միւթալաաթը բօլիթիգիյէյէ մէպնի վէլիահտը միւշարէլէյհին Ալէմանիա խանէտանը հիւքիւմտարիսինէ մէնսուպ պիր բրէնսէս իլէ իզտիվաճընա լիւզում կէօրիւնտիւկինի՝ մայէթինտէ պուլընան զէվաթա պէյան էյլէմիշ տիր․

—

Ֆրանսա իլէ Ալէմանիա հուտուտընտա հատիսէ վուգուընը բիւլլէյէն մէն էյլէմէք իւզրէ Ալզաս-Լօրէն էյալէթի հուտուտը պօյունճա տէօրթ մէթրօ էնինտէ պիր խաթթ գազըլարագ, խաթթը մէզքիւր իւզէրինէ պիր եուզիւ սիյահ վէ տիկէր եուզիւ պէյազ օլմագ իւզրէ 4000 ատէտ ալէմէթը ֆարիգա եանի սինօր թաշը տիքիլմէքսինէ գարար վէրիլմիշ տիր․

—

Ռօմատան իշար օլունտըղընա կէօրէ, 1889 սէնէսինտէ Գրիսփի գապինէթօսը՝ կազէթալարա թախսիսաթ օլարագ պիր միլեօն ֆրանգտան զիյատէ բարա սարֆ իթմիշ տիր․ Էն զիյատէ թախսիսաթ ալան կազէթալար՝ Ռօմա կազէթալարը օլուպ, պունլարտան պազըլարը 100,000, պազըլարը 80,000 վէ պազըլարը 60,000 ֆրանգ ալըրլար իմիշ․

—

Ալէքսանտրը Պօլիվիա գըթասընտա Հոլլանտագ նամ գասապատա պիր տինամիթ տէպպօյը գագաէն աթէշ ալմըշ վէ տիկէր պիր չօգ տէպպօյլարտա բէթրօլ կազը իլէ ֆիչէնքլէր տախի ալէվլէնմէսի իլէ, բէք չօգ եաղիտ զիյր ու զէպէր օլմուշ, վէ գասապա էհալիսինին հէման ճիւմլէսի եանի 4000 նուֆուսու թէլէֆ օլմուշ տըր․ (Սեճիր)

—

Ռումանիա հիւքիւմէթի իւթիլալըն մինասէպէթիլէ Եունան գրալը Ռումանիա վէլիահտընա Սէն Սավէօր նիշանըն 1ինճի ըթպէսինի իհտա էյլէմիշ տիր․

ԹԵԼԼԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

Մօնթէլիէ 23 մայիս

Րէիսի ճիւմհուր Մ․ Գարնօ՝ ալաֆրանգա 3ւ պուրայա մուվասալէթ իթմիշ, խալգ թարաֆընտան ֆէվգալատէ պիր սուրէթտէ ալգըշլանմըշ տըր․ Նիւմայիշ չէր տոնատըլմըշ տըր․

Մօնթէլիէ Տար իւլ Ֆօնթիէնընն 600-ինճի սէնէի տէվրիյէսի մինասէպէթիլէ իճրա օլընաճագ մէրասիմտէ հազըր պուլընմագ իւզրէ պուրայա կէլմիշ օլան էճնէպի մէմուրլարը մէնսուպ օլտուղլարը տէվլէթլէրին պայրագլարը տախի թէմվիլ իտէյօր․ Թագրիպէն 50 Տար իւլ Ֆինոււն թարաֆընտան մէպուսլար կէօնտէրիլմիշ տիր․ Մօնթէլիէ Տար իւլ Ֆինոււնը միւտիրի՝ էճնէպի մուրախխասլարընը Մ․ Գարնօյա թագտիմ իթմիշ տիր․ Մ․ Գարնօ՝ Տար իւլ Ֆինոււնա պիր պայրագ իհտա էյլէմիշ տիր․

Գահիրէ 24 մայիս

Հիւքիւմէթը ՙրըրէյէ՝ Տօյյունը Մըսըրէյէնին թաշվիլինէ տաիր օլան լայիհայը էճնէպի գօնսօլօսլարընա թէպլիղ պէտրալըէր մէնսուպ օլտուղլարը տէվլէթլէրին մուվաֆագաթընը թալէպ իթմիշ տիր․

Բարիզ 24 մայիս

Մէճլիսը Այան՝ սապըգա միւքէրրէրը աանաալըն օլանլարըն ճէզալարը նըն թէգէիտի հագգընտա Մ․ Պրէօքրին թէքլիֆինի գապուլ իթմիշ տիր․

Հարպիյէ մէճլիսը քէտիրի՝ 6նճը Փըրգա աաքէրիյէ մէվճուտընըն իքի միսլինէ իբլազընը միւզաքէրէ իտէճէքտիր․ Ֆըրգաի մէզքիւրէ՝ կէլէճէք օգոսթոսա իքի միւլինէ իբլաղ օլընաճագ տըր․

Բէթէրսպուրկ 24 մայիս

Գարատաղնիղ տոնանմասընա մէնսուպ Սէն ժօրժ նամ սէֆինէ 15 կիւն սօնրա Սէվասթօբօլտա տէնիզէ էնտիրիլէճէք տիր․

Լօնտրա 24 մայիս

Մէճլիսը Մէպուսանտա խազինէ նազըրը Մ․ Սմայթ՝ իւրատ օլընան պիր սիւվալէ ճէվապէն, էվվէլճէ Բարլամէնթօտան մէճզունիյէթ ալընմատըգճա չէքէրլէր հագգընտա ազտ օլընան ահտնամէյէ վազը իմզա օլունամայաճաղընը պէյան իթմիշ տիր․

Մէճլիսը Մէպուսան յունիսին 2նճի կիւնինէ գատար թաթիլը միւզաքէրաթ իտէճէք տիր․

ԹԻՃԱՐԻՅԷ

Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասը կազէթասընտա պէրվէճհը ամթի օգունմըշ տըր․

Իզմիրտէն՝ —

Կէչէն հաֆթաքի իճմալըմըզտա պէյան իթտիկիմիզ միւթալէաթ՝ կըսմէն հուսուլէ կէլմիշ տիր․ Մաճսուլըն պիւսպիւթիւն պօզուլմասընը ինթաճ իտէճէք օլան գուրագլըգ պազը վիլայաթտա վէ պախուսուս Իզմիրտէ եաղմուր եաղմասըյլա պէրթարաֆ օլմուշ տըր․

Իզմիրտէն ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, վիլայէթը միւշարէլէյհանըն հէր թարաֆընտա վագթ վագթ եաղան նաֆի եաղմուրլար՝ չըվալտա Մէնէմէն, Մաղնիսա, Գասաապա, Ալաշէհիր, Ագհիսար, Սօմա, վէ զարգտա Թօրպալը, Պայէնտիր, Եօտէմիշ, Թիրէ, Նազիլլի, Սէրայ քէօյ, Չարտագ, Իթեա, Տէնէզ, վէ ճէնուպտա վագը Մէնթէշէ վէ ճիվարը, վէ ղարպը ճէնուպիտէ Երիթրէ (Չէշմէ) օվալարընը սուլամըշ տըր․

Էկէր իշպու եաղմուրը միւթէատիպ տահա տէվամը եաղմուրլար եաղար իսէ, մահսուլաթըմըզը թէճլիքէտէն խըլաս օլմուշ ատտ իտէպիլիրիզ․

Իշպու եաղմուրլար՝ մահսուլ մէրքէզլէրինտէ զախիրէ վէ սաիրէյէ տաիր չիֆթճինին հիսս իթմէկէ պաշլատըղը գօրգուլարը պէրթարաֆ իտէրէք, իշպու գօրգուտան տօլայը չիֆթճինին էլլէրինտէ պուլունան զախիրէյի չըգարմագ իսթէմէյէրէք սէպէպիյլէ մէվրուտաթտա կէօրիւլէն տուրղունլըգ իւզէրինէ մուաամէլէ թիճարիյէ միւշահէտէ իտիլէն կէվշէգլիկի պէրթարաֆ իթմէյէ եարտըմ իտէր տէյի զաննիտէրիզ․

Զախիրէ բիյասամըզտա պու հաֆթաքի մուամէլաթ՝ կէչէն հաֆթանըն էքսիքէ տէյիլ իտի․ 8000 քիլէ եումուշագ Ռումէլի պուղտայընտան իպարէթ օլան մէվրուտաթ քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ պու սէպէպտէն էլտէ գալան մալ՝ կէչէն հաֆթանըն այնը օլարագ 37000 քիլէտէն իպարէթ պուլընմըշ տըր․

Պու հաֆթա 40000 քիլէ Նիրգա վէ Ազիմա պուղտայը կէլմիշ վէ քեամիլէն սաթըլմըշ օլտուղընտան, էլտէ կէչէն հաֆթա միւրիւնը մալ գալմամըշ տըր․

Արբա, եուլաֆ, մըսըր պուղտայը վէ չավտար բիյասալարընտա ախզուիթա կէօրիւլմէմիշ տիր․

Ունա կէլինճէ, պու հաֆթա 2500 չուվալ մալ կէլմիշ վէ սաթըշ 1500 չուվալա պալիղ օլմուշ օլտուղընտան, իւսթ թարաֆը՝ էլտէ պուլընան 11700 չուվալա զամմ օլընարագ մըգտարը մէզքիւրը 12700 չուվալա չըգարըլմըշ տըր․

Ֆասուլեա բիյասասընտա պու հաֆթա կէչէն հաֆթատան զիյատէ րէվաճ կէօրիւլմիւշ վէ սաթըշ կէչէն հաֆթա ֆիյաթընտան 100տէ 5 ֆազլա իլէ 1200 չուվալա պալիղ օլմուշ տըր․

Նօհուտ բիյասասընտա մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ էլտէ մալ պուլընմամասը՝ պազըլա վէ գուռու եէմի վէ բամպուգ թօխումը, քէնտիր, խաշխաշ վէ քէթէն թօխումը իւզէրինէ պիր գաչ ալտան պէրու միւշահէտէ օլընտըղը վէճհլէ տոխունիթա վուգու պուլմամասընը մուճիպ օլմուշ տըր․

Պալըղճա իխրաճաթ էմթաասըզա կէլինճէ, պու հաֆթա թիֆթիկ բիյասասընտա հիչ մուամէլէ կէօրիւլմէմիշ, վէ պու սէպէպտէն ֆիյաթլար՝ սօն պիր գաչ հաֆթա միւրիւրիւ իթթիպարի պիր հալ քէսպ էյլէմիշ, վէ խալը բիյասասը տախի այնը հալտէ պուլընմըշ տըր․

Աֆիօնա կէլինճէ, պու հաֆթա գըյէսի 200 ղրշ․ տան 14 սանտըգ Մալաթիա, գըյէսի 177 ղրշ․ տան 6 սանտըգ հաճըքէօյ, Եօզգատ, գըյէսի 195 ղրշ․ տան 5 սանտըգ վիզիթալը Մալաթիա, 183 ղրշ․ տան 12 սանտըգ թէլքէլ Սէլանիք, 148-162 ղրշ․ տան 13 սանտըգ Սիվրիհիսար վէ Եսկիշէհիր, 155 ղրշ․ տան 1 սանտըգ Զիլէ, 150-158 ղրշ․ տան 3 սանտըգ Պէյբազարը, $137\frac{1}{2}$ ղրշ․ տան 2 սանտըգ չէգընթը, վէ Լիվրբուլտա թէսլիմ խուլմէք իւզրէ 13 շիլինտէն 10 սանտըգ Սէլանիք, քի ճէման 66 սանտըգ մալ սաթըլմըշ տըր․

Պունտան մաատա գըյէսի $19\frac{1}{2}$ ղրշ․ տան 17 չուվալ Նիկտէ, վէ $9\frac{3}{4}$ ղրշ․ տան 10 չուվալ սարը, վէ 23 ղրշ․ տան 4 չուվալ պէյազ Գալայճըգ, վէ $5\frac{1}{2}$ իլա 6 ղրշ․ տան 12 չուվալ Զամսը քի, ճէման 43 չուվալ քիթրէ, վէ գըյէսի $5.87\frac{1}{2}$–$6\frac{1}{2}$ ղրուշտան 70 չուվալ Գայսէրիյէ, վէ $5.87\frac{1}{2}$ ղրշ․ տան 34 չուվալ տախի էնգարէ մալի օլարագ 104 չուվալ ճէհրի էլտէն չըգարըլմըշ տըր․

Պու հաֆթա գըյէսի 14-15 ղրշ․ տան 14 չուվալ տախի սալէպ սաթըլմըշ տըր․

Իսփիրթօ սաթըշը՝ 30 ֆըչը Օլատօֆգա, վէ օլ մըգտար տա Սօթինաքիտէն իպարէթ տիր․

Գանթարիյէյէ կէլինճէ, գաճվէ սաթըշը՝ կէչէն հաֆթա ֆիյաթըյլա 500 չուվալ օլուպ, պու հաֆթա զարֆընտա Թրիէսթէտէն կէլէն 8000 չուվալ շէքէր քեամիլէն սաթըլմըշ, վէ էլտէ պուլընան մալըն 20000 չուվալտէն իպարէթ օլմասը՝ ֆիյաթըն թէնէզզիւլէ մէյլանընը մուճիպ օլմագտա պուլընմըշ տըր․

Բիրինճ սաթըշը մահտուտ տըր․ Ճաբօնիա բիրինճի զիյատէճէ վէ Րանկուն բիրինճի տախի պու հաֆթա պիր ղրշ․ թէրագգը էյլէմիշ, վէ կօզ իլէ մօմ իւզէրինէ ալէլատէ մուամէլէ վուգու պուլմուշ տըր․

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի իլէ թէ էֆրէնճիյէ, վէ ալէթը թէնասիւլիյէ տաիր․ Գալաթասարա քէօբրիւ պաշը նումէրօ 5․

ԿԷԼԻՊՕԼԻՍ

Կելիպօլուտա ինչա օլընաճագ մէքթէպը միլլի իչին մահալլի Պարթեւեան Արժ․ Տ․ Խորէն քահանայ վասըթասըյլա Գահիրէ վէ Իսքէնտէրիյէտէ Մըսըր Առաջնորդը Իզմիրլեան Գեր․ Տ․ Մատթէոս Սրբազանըն ինզիմամը սայ ու մուավէնէթիյլէ ճէմ իտիլէն իանէտէն տօլայը Կէլիպօլու Թաղ․ խորհուրդը թարաֆընտան մումաիլէյհ Սրբազան Առաջնորդա խիթապէն թէշէքքիւրի հավի եազըլան մէքթուպըն սուրէթի տէրճի զըմընտա թարաֆըմըզա իրսալ խուլմըշ օլմաղլա, մէքթուպը մէզքիւրը պէր վէճհը ամթի այնէն նէշր իտէրիզ․

Գեր․ Տէր Մատթէոս Սրբազան Եպիսկոպոս Իզմիրլեան՝ բարեխնամ Առաջնորդ Եգիպտաբնակ Հայոց։

Ի Գահիրէ

Տէր,

Ձեր գանդագիր առ Ձեր Սրբազնութիւն ի շնորհակալութիւն դիմել այսու երկտողիկ գրով, զի մերս քահանայն Արժ․ Տ․ Խորէն Կ․ Պարթեւեանն՝ պատր․ ժապաւէնեալ Տումար ի ձեռին այդ կողմերն գալով՝ թէ տեղւոյդ և թէ Աղեքսանդրիոյ բարեսէր ազգայիններէ յաջողեր է հանգանակել իբր 4586 ղրշ․ Եգիպտոյի դրամ, որ անյապաղ Առաջնորդարանիդ կնքով վաւերացուելով՝ Պատուարժան Թաղ․ Ժողովոյն մայր Տումարին մէջ արձանագրուեր է, ինչպէս որ և մեք աստ նոյն փոյթն ունեցեր եմք կատարելով այդպիսի արձանագրութիւն մը, յորում ուրոյն ուրոյն նշանակուած են թէ նըպաստողաց պատ․ անուններն և թէ նպաստից գումարներն։

Այլ և հանդերձ այսու ամենայնիւ՝ քան զայդ մեծ և նուիրական պարտաւորութիւն զգացած եմք զանս անընչելի իմն արձանագրութեամբ սրբագործել մեր շնորհապարտ սրտից մէջ իսկ և ցանգ անմոռաց պահել, զի՝ հակառակ ժամանակիս անձկութեան և տեղւոյդ ազգայնոց նուազութեան՝ գոհասիրտ և ուրախամիտ կացուցէք՝ ի չինութիւն երկսեռ վարժարանաց տառապեալ սակաւաթիւ ժողովուրդս, որպիսիք են քաղաքիս հայ բընիկներն։

Արդ ուրեմն, Հայր Սրբազան, ի Ձէնջ խոնարհաբար կը խնդրուի որ հաճիք մօտէն թարգման կանգնիլ ու երախտագիտական խորին զգացմանց, որք կը բղխին՝ թէ մասնաւորապէս յիշեալ քահանային և Խորհրդոյս և թէ ընդհանրապէս տեղւոյս համայն Հայ հասարակութեան սրտերէն։ Ինչպէս որ ի Նշանակ երախտապարտութեան՝ անցեալ Ալխարհամատրան կիւրակէին Ս․ Եկեղեցւոյ մէջ հոգեհանգստեան պաշտօն մատուցաւ այդ նպաստողաց ննջեցելոց համար։

Աստանօր զանց ընելով մի քանի խիստ սակաւաթիւ արհեստաւորանձինքը, մասնաւորապէս կը յիշեմք միայն Բարձր․ Նուպար փաշան՝ որ 975 ղրշ․ շնորհած է․ Նաև՝ Վսեմ․

(380)

ԳԸՋԸԼ ՎԱՍԻՅԷԹՆԱՄԷ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ
ՔԶԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԷՓԻՆ
ՄՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Պիր չէրէյք սաաթ կիտուլտուքտէն սօնրա Րէյմօն Ֆրօմանթալ արապատան մէզքիւր օթելէ էնտի վէ պիր օտա խութէտի․

Պիր ազ սօնրա ույգույա եաթտը․

Սապահ օլընճա Րէյմօն՝ ույանըգ գալըտը իսէ տէ, գալէմլէր աչըլմաղտան տաիրէյի աալէյէ կիթսէ պիր իշ կէօրէմէզ իտի․

Պինաէն ալէյհ գալէմլէրին աչըլմասը վագթընա պէքլէյիպ, ժուանի չէհրինին ըըրթըմլարը իւզէրինտէ կէզինէրէք վագթ կէչիրտի․

Բասգալ Սօնիէ տախի էրքէնճէ գալգմըշ իտի․

Սաաթ թամ տօգուզտա էմանէթ սանտըղը խազրէսի աչըլտըղընտա, Բասգալ օրատա հազըր պուլընըյօր իտի․

Օրատա իլք կիւնիւ քէնտիսինէ վէրիլէն իլմուխապէրէ մուգապիլ, հիչ պիր միւշքիլաթ կէօսթէրիլմէքսիզին Մարթ Կրանժանըն բէճն պըրագըըը ալթուն միտալեա քէնտիսինէ թէսլիմ օլընտը․

Բարիզէ կիթմէք իւզրէ Մարսիլեատան կէլէն պիր տէմիր եօլ գաթարը սաաթ օնը էլլի պիր սապիգա կէչէճէք ժուանիէ ուղրար իտի․

Գօնթ տը Թօնէրիէօնին սապըգ սըր քեաթիպի Բասգալ Սօնիէ՝ էմանէթ սանտըղընտան չըգըպ սըգըճա կիւրիւլէրէք Մարթէն Բէչէօր օթէլինէ կիթտի, վէ օրատան Սան Նամ մահալէ կիտէճէք օլան օթէլի Լիւրօ իլէ պէրապէր տէմիր եօլ ըսթասիօնընա ազիմէթ էյլէտի․

Սաաթ թամ օնտա Րէյմօն Ֆրօմանթալ ատլիյէ նէզարէթինէ կիտտի, ճիւմհուրիյէթ միւտտէիւմիւմիսի վէ եախօտ մուավինի թարաֆընտան գապուլ օլընմասընը թալէպ իթտի․

Բարիզտէ գալըթա միւֆէթթիշի պուլընըպ մէմուրիյէթը մախսուսէ իլէ կէլմիշ օլընարագ, միւտտէիւմիւմի սէրիան գապուլ օլընարագ, միւտտէիւմիւմի մուավինինին օտասընա կէօթիւրիւլտիւքտէ, գապիթէ նազըրըն թէզքէրէսինի մէմուրը մուավինէ թագտիմ իթտի․ Մուավին՝ մէզքիւր բուսուլայը օգույուպ մէալինի անլատըգտան սօնրա, քէնտիսի տինլէմէկէ հազըր օլտուղունը Ֆրօմանթալա պէյան էյլէտի․

Րէյմօն Ֆրօմանթալ՝ քէյֆիյէթի մախսուսար պիր սուրէթտէ միւտտէիւմիւմի մուավինինէ անլաթտը, վէ խիթամընտա,

Մուավին․— Տիմէք սիզ խիւմլէրինի սէօյլէտիկինիզ իքի ատամըն իզինի արայը պուլմագ նիյէթինտէ պուլընըյօրսունուզ էօյլէ մի․

Րէյմօն․— Էվէթ, էֆէնտիմ, Բասգալ Սօնիէ իլէ Ժագ Լաքարտ․․․ Պու սօնրաքի՝ անասըլ պու չէհիրլի օլուպ, հալպուքի չըգտըղընտա իշլէրի իչին պուրայա կէլմիշ տիր․ Պունըն բէլէրինի թանըրըմըսընըզ․

Մուավին․— Խայր, թանըրմամ․․․ Ազ վագթտան պէրու պէն պուրատայըմ վէ պուրատա ազ ատամ թանըրըմ․ Լաքին պիրի վար, չիւպհէմ եօգ տըր քի պու հէր նօգթա հագգընտա միզի խօշնուտ իտէպիլէճէք տիր․․․ Պու պիր էյի ատամ օլուպ ժուանիտէ տօղմուշ վէ պուրատան հիչ այըրըլմամըշ օլընտըղընտան, պուրատա հէր քէսի թանըր․․․ Մէրգում՝ ժուանիէնին պէլէտիյէ միւճլիսինտէ վէ պու մէմուրիյէթինի բէք մաթլուպ պիր սուրէթտէ իֆա էյլէմէքտէ տիր․․․ Մէրգումըն գումէրի հաֆըզասընէ վէ միւրայէթինէ թէմին չօգ պէլինէճէքսինիզ․

Պունը տիյէրէք միւտտէիւմիւմի ուշաղը օտաեա տուխուլ իթտի․

Մուավին՝ օտաճըյա․— Պազըրըզ Մ․ Ֆօրպիէ պէլէյէ տախի թէրէսինտէ մի տիր․ Էկէր պուրատա իսէ թարաֆըմտան րիճա խուսունիզ, չաբուգ պանա կէլսին․․․ Էկէր հէնուզ կէլմէմիշ իսէ, կիթսինլէր էվտէն չաղըրսընլար․․․—տէտի․

Օտաճը պու էմրին իճրասընա միւսարէաթ իթտի․

Մ․ Ֆօրպիէ՝ ատլիյէ տախիրէսինտէ պուլընտողընտան, արասը պէշ տագիգա եուսաէն միւտտէիւմիւմի մուավինինին օտասընա տուխուլ իթտի․

Մ․ Ֆօրպիէ՝ ալթմըշ էրքէյիճ աղարմըշ, օրթա պօյլու, թըղնազճա, իւսթիւ պաշը տիւզկիւն վէ թազէ թըրաշ օլմուշ էլլիլիք պիր ատամ իտի․

Իշք պագըշլարը պու քիւչիւճէք թաշրալընըն սիմասը րէք ահմագ պիր ատամըն սիմասընա պէնզէր իտի իսէ տէ, էյիճէ թէտգիգ իտիլտիքտէ պու ատամըն տիրայէթ օլտուղը՝ կէօզլէրինտէն անլաշըլըր իտի․

Ֆօրպիէ՝ միւտտէիւմիւմի մուավինինի սէլամլայարագ․— Պէնտէնիզի չաղըրտըղըմըզ մը իսթէտինիզ․․․

Մուավին․— Էվէթ․․․ Հէր իշինիզի պըրագըբ, Բարիզ գալըթա միւֆէթթիշինտէն Մ․ Ֆրօմանթալըն Թանըթը էմրինտէ հազըր վէ միւհէյյա պուլընմանըզ իճապ տիր․

Ֆօրպիէ՝ Ֆրօմանթալը սէլամլայարագ․

Մուավին՝ սէօզլէրինէ տէվամ իլէ․— Օրթատա պիր մասալէ վար, քէմալը սիւրաթլը տավրանմագ լազըմ իտէր․․․ Ղայրէթինիզէ զէրրէ գատար չիւպհէ իթմէմ․․․ Եվվէլա Մ․ Ֆրօմանթալըն սիզէ իրատ իտէճէկի սիւվալլէրէ լութֆէն ճէվապ վէրինիզ․

Ժուանիի զապըթա մէմուրը Մ․ Ֆօրպիէ՝ կիւլիւմսէյէրէք Բարիզլի արգատաշընա պագտըգտան սօնրա տէտի քի,

—Թանըթը էմրինիզտէ պուլընմագլա հազըր վէ միւհէյյայըմ․․․ Սիւվալլէրինիզի միւմքին օլտուղու գատար ճէվապ վէրէճէյիմ․․․

Րէյմօն․— Պուրատա Լաքարտ նամընտա պիրինի թանըյօրմըսընըզ, եախօտ պէօյլէ պիր թանըտըղընըզ․

Ֆօրպիէ՝ հիչ պիր թէրէտտիւտ կէօսթէրմէքսիզին․— Լաքարտ մը․․․ Ժուանիէտէ իքի Լաքարտ վար տըր քի, պունլար պիրպիրլէրի խըսըմ տա տէյլիլէր տիր․․․ Պիր տէօրտիւնճի Լաքարտ տա վար իտի քի, 1878 դեկտեմբեր 27տէ վէֆաթ իթտի վէ պունըն էվլատը 1874 սէնէսինտէ պէշ սէնէ միւտտէթլէ մահքումիյէթ ճէզասընա մահքում օլտու․․․

Րէյմօն․— Իշթէ մէսէլէ տէ պու սօնրաքի Լաքարտ հագգընտա տըր․․․ Մահքումիյէթինին սէպէպլէրինի պիլիյօրմըսընըզ․

Ֆօրպիէ․— Պու Լաքարտ՝ բէք ահմագ օլան պիր միրասխօրըն սէօզ պիրլիկի իտէրէք, թէտավի իթմէքտէ օլտուղը պիր զէնկինին խասթալըղը վասըթասըյլա էվվէլ քիւչիւք իթմիշ իտի․․․

Րէյմօն․— Թէտավի իթմէքտէ օլտուղը պիր խասթա մը․․․ տիմէք պու Ժագ Լաքարտ հէքիմ իտի, էօյլէ մի․

(Տեւեն)

Տիգրան փաշան 487½ ղրշ· Վսեմ· Գօղոս փաշա Նուպարեան 487½· Մեծ· Աբրահամ պէյ Բալթող 400 ղրշ· Մեծ· Գօղոս պէյ Աղըգեան 400 ղրշ· Մեծ· Գօղոս էֆ· Կարապետեան 292½ ղրշ· Գ· Ստեփան Կ· Հանըմեան 200 ղրշ· Գ· Տիգրան Թ· Սարրաֆեան 100 ղրշ· Մեծ· Նահապետեան Եղբարք 100 ղրշ· Մեծ· Գաբրիէլ էֆ· Սեղբոսեան 97½ ղրշ· Մեծ· Անտոն աղա Արթինօֆ 97½ ղրշ· Մեծ· Յովհաննէս էֆ· Նախնուխեան 77 ղրշ· Մեծ· Մ· Խ· Քէրէսթէճեան 77 ղրշ· Մեծ· Յակոբ էֆ· Սանոսեան 77 ղրշ· Մեծ· Կարապետ աղա Գրիգորեան 50 ղրշ· Մեծ· Ի· Հոգետանի էֆ· 40 ղրշ· Մեծ· Մկրտիչեան եղբարք 40 ղրշ· Մեծ· Ա· էֆ· Տէրվիշեան 40 ղրշ· Եւլն, Եւլն·

Զորս այսպէս յառաջ բերելով խոնարհաբար հաշակել կուզուի թէ ժիշեալ բարերար անձանց ազգասիրական տուրքերն իրենց բարի նպատակին ժամանել են անվրէպ, և թէ արդէն իսկ դպրոցական շինութիւնն ալ վերակոած է վերջերս·

Ի վերջ կոյս մեր այս փանաքի բանից և առ Ձեր Սրբազնութիւն ուղղելով մեր սրտաբուղխ շնորհակալեաց հաւատոյքը,

Մնամք համբուրիւ Ս· Աջոյդ
Ի Դիմաց Թաղ· խորհրդոյ
Կէլիպօլուի
Ատենադպիր — Ատենապետ
[illegible] — [illegible]
1 մայիս 1890
Կալլիպոլու

ՀԱՇՈՒԵԿՇԻՌ
ԳԱՏԸ—ԳԻՒՂԻ ԱՐԱՄԵԱՆ ԵՐԿ· ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ԱՂՔԱՏԻԿ ՈՒՍԱՆՈՂԱՑ ԵՒ ԵԿԵՂԵՑՒՈՅ ՊԱՇՏՕՆԷԻՑ ԶԳԵՍՏՈՒՑ ՇԻՆՈՒԹԵԱՆ

ԵԼՔ

Աշակերտաց հագուստի կերպաս 115½ մէթր 14,03 ղշ·էն	1621¼
Աշակերտուհեաց հագուստի կերպաս 40 մէթր 14,03 ղշ·էն	561¼
Աշակերտուհեաց շրջազգեստի կերպաս 115,60 մէթր 6½ ղշ·էն	751½
Աշակերտուհեաց շրջազգեստի սպինաթօ 127½ մէթր 1¾ ղշ·էն	223
Աշակերտաց 57 զոյգ կօշիկ 29 ղշ·էն	1653
Աշակերտաց 4 զոյգ կօշիկ 28 ղշ·էն	112
Աշակերտուհեաց 34 զոյգ կօշիկ 27 ղշ·էն	918
Աշակերտաց զգեստուց կարողչէք 58 ձեռք 22 ղշ·էն	1276
Աշակերտաց փէս եւ բիւսկիւլ 60 հատ	297
Ընկերութեան հաւաքչին ձեռք մը զգեստ	290
Բեռնակիր երթեւեկութեանց եւայլն ծախք	37
Եկեղեցւոյ երեք ժամակոչաց մէկ մէկ ձեռք զգեստ	916
Եկեղեցւոյ երկու քեհեայից մէկ մէկ ձեռք զգեստ	568
	9224

ՄՈՒՏՔ

Ս· Զատկի օրերն եղած հանգանակութենէ եւ Եկեղեցւոյ պնակներէն	5793½
Թաղային սնտուկէն եղած նպաստ	1484
	7277½
Բաց մնացած պարտքն որ վճարուած է Ընկերութեան բաժանորդագրներէ	1946½
	9224

Գիւղիս Աղքատախնամ Ընկերութեան Տնօրէն խորհուրդը Ս· Զատկի առթիւ վարժարանիս աղքատիկ սանուց եւ սանուհեաց եւ Եկեղեցւոյ պաշտօնէից զգեստուց շինութեան հաշուեկշիռն յղելով Ձեր Մեծապատուութեան պարտ անձին կը համարի հրապարակաւ իւր խորին շնորհակալիքն յայտնել այն ամէն ազգասէր ու բարեսէր անձանց որք հաճեցան մասնակցիլ իւրեանց առատաձեռն նուէրներով՝ սոյն հանգանակութեան·

Շնորհապարտ է միշտ Պատ· Թաղական խորհրդոյ որ ի պահանջել հարկին չը զլանար իւր աջակցութիւնն ։

Նոյնպէս քաղցր պարտականութիւն կը համարի իւր Ջերմ շնորհակալութիւններն մատուցանել վարժարանիս խնամակալուհի Տիկնանց, եւ ի մասնաւորի համեստափայլ Տիկին Ս· Կիւլպէնկեանի որ աշակերտուհեաց զգեստուց կարի եւ ձեւի հոգն ստանձնեց սիրայօժար·

Խնդրեմք, Տէր Խմբագիր, հաճեցէք ներկայս հրատարակել Ձեր պատուական լրագրոյն մէջ·

Մնամք յարգանօք
Ի դիմաց Աղք· Ընկ· Տնօր· Ժողովոյ
Ատենադպիր — Ատենապետ
Յ· Յ[illegible] — Բ· Ղ[illegible]
1890 մայիս 11
Գատը-քէօյ

ԻԼԱՆ

«Միքայէլ, Միհրան վէ Ստեփան Մեսրոպեան Շիրքէթի» ինվանըյլա Գալաթատա Տէմիր խանընտա նոմէրօ 3 մաղազատա էմլաքա աիտ պիր մաղաղաժ, կիւզար օտասը թէէսիս օլունմըշ օլուպ · մէզգիւր մաղազատա էմլաքա աիտ քեաֆֆէի մուամէլէ՝ չէրայիթը միւթէտիլէ իւզրէ իճրա օլունուր · Շէօյլէ քի, էմլաք իւզէրինէ աքչէ իգրազ ու իսթիգրազը, վէ էմլաք վէ ագարըն պէյ ու ֆիրուխթը, էմլաք վէրկիսինին աիտ օլտըղը տաիրէյէ թէէտիյէսի, ֆէրաղ վէ էմլաքը մէյգուֆէնին թէպտիլի ինթիգալը, վէ նիհայէթ էմլաքըն տէվիրը պէյնէ տիյէնէ պիճիւմլէ խուսուսաթընըն թէսվիյէսի տերէօհտէ օլընաճաղը, վէ քէմալը տիգգաթ ու սիրաթլա իճրա խիզմէթլէր իլան օլունուր·

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Իշկիլ միւթէսարըֆը սաատ· հասան պէյ հազրէթլէրինէ ըւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի,

Պրուսա վիլայէթի Րէժի նազըրը սաատ· Րիֆաթ պէյ հազրէթլէրինէ ըւթպէի ուլա սընֆը էվվէլի,

Գուտոս պէլէտիյէ րէիսի իզզ· Սէլիմ էֆ·յէ ըւթպէի սանիյէ սընֆը միւթէմայիզի,

Թահրիրաթը խարիճիյէ գալէմի խուլաֆասընտան իզզ· Ալի Ֆուատ վէ Ֆարիգ վէ մէճլիսը Նաֆիա գալէմի քէթէպէսինտէն Քէնան վէ Տախիլիյէ Նէզարէթի սիճիլը նուֆուս գալէմի խուլաֆասընտան հաֆըզ Եահեա վէ Խարիճիյէ նէզարէթի իսթիշարէ օտասը մուավինլէրինտէն Մըսըրլըզատէ Եավէր պէյլէրէ ըւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Գանտիա սանճաղը միւթէսարըֆ մուավինի իզզ· Միխալի Ժէրվօս էֆէնտիյէ ըւթպէի սանիյէ սընֆը սանիսի,

Աթըպպատան ըիֆ· Գամբանաքի էֆ·յէ ըւթպէի սալիսէ,

Պիկա սանճաղը մուհասէպէճիսի իզզ· Մուխթար էֆ·յէ ըւթպէի սալիսէ թէվճիհ պույրուլմըշ տըր·

* *

Գալը Սէրասքէրի մուհասէպաթ տաիրէսի գըսմը սանի րէիսի ամուճէլու Րամի էֆ· հազրէթլէրինէ Մէճիտիյէն 2նճի Օսմանի,

Բիյատէ տաիրէսի պաշ քեաթիպի սաատ· Իպրահիմ էֆ· հազրէթլէրինէ Մէճիտիյէն 2նճի Օսմանի,

Մագամը Սէրասքէրի տաիրէսի րէիս մուավինի սաատ· Սատըգ էֆ· հազրէթլէրինէ Մէճիտիյէն 2նճի Օսմանի,

Ցընճը սիւվարի լիվասընըն միրիլիվասը վէ Սէլանիք մէրքէզ գումանտանը սաատ· Րիւշտի բաշայա Մէճիտիյէն 2ինճի Մէճիտի,

Ժանտարմա միրալայը իզզ· Մէհմէտ պէյէ 2նճի Օսմանի,

Գալը Սէրասքէրի Լէվազըմ տաիրէսի ազասընտան միրլիվա սաատ· Շիւքրի բաշա իլէ տամատը հազրէթը Շէհրիյարի գայմագամ իզզ· Խալիտ պէյէ 2նճի Օսմանի,

Թէֆթիշը ասքէրի գոմիսիօնը աղէսի ազասընտան ֆէրիգ սաատ· Թէվֆիգ բաշա հազրէթլէրի իլէ ժանտարմա տաիրէսի ազասընտան միրլիվա սաատ· Պիւլէնտ բաշայա 2նճի Մէճիտի,

Ֆուխրի եավէրանը հազրէթը Շէհրիյարիտէն տէվ· Տրէյսէ բաշա հազրէթլէրինէ գալըն պիրատէրի Մ· Մազա Մէճիտիյէն 2նճի, վէ Ֆրանսա Թօմբը գայըմ թանընտան եիւզպաշը Մ· Գաղամիանա 3իւնճիւ Մէճիտի, վէ Պէյօղլու բօլիս միւտիրի մուավինի Մ· Պօնէնին զէվճէսինէ 3իւնճիւ Շէֆգաթ,

Վիէննատա Գրէտիթ Անշթալտ պանգասը տիրէգթօրը օլուպ Րէժի մէճլիսը իտարէսի ազասընտան պուլընան Մ· Զիֆէր իլէ Րէժի միւտիրի Մ· Օպուանօյա Մէճիտիյէն 1ինճի Մէճիտի,

Ինշաաթ տաիրէսի պաշ քեաթիպի սաատ· Նուրի պէյ վէ Թօբճը տաիրէսի պաշ քեաթիպի սաատ· Սաիտ էֆ· հազրէթլէրինէ միւճէտտէտէն 3ինճիւ Օսմանի,

Երքեանը հարպիյէ տաիրէսի պաշ քեաթիպի սաատ· Նիյազի, վէ Սըհհիյէ տաիրէսի պաշ քեաթիպի սաատ· Էսատ էֆ·լէր հազրէթլէրինէ Մէճիտիյէն վէ միւճէտտէտէն 3ինճիւ Օսմանի,

Մուհասէպաթ տաիրէսի պաշ քիթապէթի վէքէալէթինտէ միւսթախտէմ սաատ· Մուսթաֆա պէյէ Մէճիտիյէն 3ինճի Մէճիտի,

Մուհասէպաթ տաիրէսի 6նճը շիւպէսի միւտիրի սաատ· Մուգիմ էֆ·յէ միւճէտտէտէն 3ինճի Օսմանի,

Մուհասէպաթ տաիրէսի պաշ քեաթիպի սաատ· Սիւրէյյա պէյ իլէ Նիզամիյէ էվրագ միւտիրի սաատ· Լէգիպ վէ մագամը Սէրասքէրի տաիրէսի Թէրճէմէ օտասը միւտիրի սաատ· Մամիկոնեան Միքայէլ էֆ·լէրէ միւճէտտէտէն 3ինճի Օսմանի,

Լէվազըմ տաիրէսի 4իւնճիւ շիւպէսի հիսապ գըսմը միւտիրի սաատ· Օսման պէյէ վէ մէքթուպի Սէրասքէրի գալէմի միւտիրի սաատ· Իզզէթ վէ Լէվազըմաթ տաիրէսի պաշ քեաթիպի իզզ· Հիւսնիւ վէ Խասսա օրտուի հիւմայունը լէվազըմ տաիրէսի 1ինճի շիւպէսի միւտիրի իզզ· Հաճի Հասան էֆ·լէրէ Մէճիտիյէն 3իւնճիւ Մէճիտի,

Սիւվարի տաիրէսի պաշ քեաթիպի իզզ· Խալիտ պէյէ Մէճիտիյէն 3ինճիւ Օսմանի,

Մուհասէպաթ տաիրէսի 4իւնճիւ շիւպէսի միւտիրի իզզ· Սալիմ էֆ·յէ միւճէտտէտէն 3ինճի Մէճիտի,

Զաբթիյէ քեաթիպ բօլիս գոմիսէրի Հիւսէյին էֆ·յէ 5ինճի Մէճիտի,

Մաբէյն էճզախանէսինէ մէմուր Թափիպ գօլ ազասը ֆիթօռվ· Գատրի էֆ·յէ 4ինճի Մէճիտի,

Էճզաճըի սանիի հազրէթը Շէհրիյարի Պէքիր էֆ·յէ 3ինճի Մէճիտի,

Տէրսանաէի Ամիրէ խաթինաֆ մահքէմէսի միւտաահիի ուսմումի պաշ մուավինի իզզ· Հագգը պէյէ 4իւնճի Օսմանի, վէ Մէճրիֆաթըի Տիվանը հիւմայուն մուավինի րէֆիգի իզզ· Հագգը վէ Պէհճէթ պէյլէրէ 4ինճիւ Օսմանի,

Եավէրանը Շէհրիյարիտէն սիւվարի 4իւնճիւ ալայը գումանտանը միրալայ Ֆէրիտ սաատ· Նուրի բաշա հազրէթլէրինէ Մէճիտիյէն 1ինճի Մէճիտի,

Մըզրագըլը սիւվարի 1ինճի ալայընըն միրլիվասը սաատ· Ալի բաշայա Մէճիտիյէն 2նճի վէ գայմագամը իզզ· Մէհմէտ Իզզէթ պէյէ 3իւնճիւ Օսմանի,

1ինճի Ֆըրգայի հիւմայունտա մէնսուպ միրլիվա սաատ· Ֆէազիմ բաշայա Մէճիտիյէն 2նճի Օսմանի վէ միրալայ իզզ· Հիւսնիւ պէյէ Մէճիտիյէն 3իւնճիւ Մէճիտի,

Իքինճի ֆըրգաի հիւմայունա մէնսուպ էրթօղրուլ ալայը գումանտանը միրլիվա սաատ· Սիւլէյման բաշա վէ միրալայ իզզ· Թէվֆիգ վէ Տէրվիշ վէ Ալեան պէյլէր իլէ Ազիզիյէ գարագօլխանէսինէ մէմուր միրալայ իզզ· Մուսթաֆա վէ իմթիզիյէ ալայը միրալայը տիկէր Մուսթաֆա վէ էրթօղրուլ ալայը միրալայը Հագգը պէյլէրէ Մէճիտիյէն 2նճի, վէ 5ինճի ալայը գայմագամը իզզ· Մէհմէտ Ալի պէյ իլէ իսթիհքեամ պինպաշը ըիֆ· Ահմէտ Խուլուսի էֆ·յէ Մէճիտիյէն 3իւնճիւ Օսմանի, վէ իմթիզիյէ ալայը միրալայը իզզ· Ալի պէյէ 2նճի, վէ 5ինճի ալայըն պինպաշըսը ըիֆ· հաֆըզ Ալի Րիզա վէ Ահմէտ Րիֆաթ էֆ·լէրէ Մէճիտիյէն 3իւնճիւ Մէճիտի,

Պրուսա վալիսի տէվլ· Մահմուտ բաշա հազրէթլէրինին հարէմի խանըմ էֆ·յէ 1նճի Շէֆգաթ,

Խըտիվը սապըգ իսմայէլ տէվլ· Իսմայիլ բաշա հազրէթլէրինին մախտումէսի տէվլ· Իպրահիմ բաշա հազրէթլէրինին հարէմի խանըմ էֆ·յէ 1ինճի Շէֆգաթ,

Պահրիյէ Նէզարէթի մուհասէպէճիսի սաատ· Սիւրուրի էֆ· հազրէթլէրինէ 2նճի, վէ Շուրայի Պահրիյէ պաշ քեաթիպի սաատ· Օսման վէ եօգլամա միւտիրի սաատ· Պէհա էտտին վէ լիման ֆէրմանը գալէմի միւտիրի սաատ· Մաթրիւլի էֆ·լէրէ 3ինճիւ, վէ տաիրէի Պահրիյէ միւհիմմէ միւտիրի ըիֆ· հաֆըզ Խամաիլ էֆ·յէ 4իւնճիւ Օսմանի, վէ մէքթուպի սաատ· Թահսին պէյ հազրէթլէրիլէ հէյէթը սըհհիյէի Պահրիյէ ազասընտան միրլիվա սաատ· Գօզմա բաշայա 2նճի, վէ մուհասէպէ միւտիրի սաատ· Խալիտ վէ սէրվէզնէճի իզզ· Ալի վէ մէքթուպի գալէմի միւտիրի իզզ· Ֆազըլ էֆ·լէրէ 3իւնճիւ Մէճիտի,

Թրապիզօն վիլայէթի մէքթուպճուսը իզզ· Զէյնէլապէտին Բէշիտ պէյէ 3իւնճիւ Մէճիտի,

Իզմիր վէ Կիրիտ վէ Ճէզայիրը Պահրը Սէֆիտ վիլայէթլէրի թէլէկրաֆ միւֆէթթիշի իզզ· Րասիմ էֆ·յէ Մէճիտիյէն 3իւնճիւ Մէճիտի,

Պէյրութ տա Մէտրէսէի Բաթրիւգիյէ նամ մէքթէպ միւտիրի Ֆիլիբօս վէ Բաթրիգխանէ խըտմէթը սարրաֆիյէսինտէ պուլընան Սէֆէրեան Կարապետ էֆ·լէրէ 4իւնճիւ Մէճիտի,

Թէպաաի տէվլէթը Ալիյէտէն վէ հազզազը աթըպպատան տօգթ· Այվազեան Նշան էֆ·յէ Մէճիտիյէն 3իւնճիւ վէ Գոնթանթին Մագրի էֆ·յէ 4իւնճիւ Մէճիտի,

Շէհր էմանէթի վէ միւլքիյէ պաթալըօնը պէյլի իզզ· Թէվֆիգ պէյէ Մէճիտիյէն 3իւնճիւ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր·

ՄԻՒԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

—Պէյօղլունտա օլտուղը կիպի ըՍթամպօլտա տախի թիւճճարտան միւրէքքէպ պիր գիւպ թէշքիլի միւթէսավվէր օլտուղը, վէ պուպապտա իճրաի միւզաքէրէ իչին պազը թիւճճարըն Պանգը Օսմանիյէն Սթամպօլ խաբէխանէսինտէ աքտը իճթիմա էթտիքլէրի կէչէն կիւն եազըլմըշ իտի·

Իշպու իճթիմատա, օլ պապտաքի թէշապպիւսին իճրասը իչիւն Կիւլպէնկեան Գասպար էֆ· իլէ Մ· Մէրճանօֆ, Մ· Մէլինճէն, Մ· Բալթիվան, Մ· Սըվաճը օղլու, Մ· Թօմսըն վէ սաիր պազը զէվաթտան միւրէքքէպ պիր գոմիսիօն ինթիխապ օլընմըշ տըր· Իքինճի իճթիմա՝ չարշէնպիհ կիւնիւ վուգու պուլաճաղընտան, Սթամպօլ ճիհէթինտէ պուլընան միւթէպէրանը թիւճճարըն ճիւմլէսինէ տէ գոմիսիօն թարաֆընտան տավէթնամէլէր կէօնտէրիլմիշ տիր·

—Եավէրանը Շահանէտէն պինպաշը Հիւմի պէյ իլէ րիւֆէգասը՝ տիւն Սամաթիատա չօճուգլարտա գուշուր իտէն խասթալըգլար հագգընտա թէտգիգաթ իճրա իթտիքլէրի, վէ Կըզլը խասթալըղընտա թութուլանլար 98 չօճուգ օլուպ, պունլարտան 4իւ վէֆաթ իտէրէք գուսուրլարը թէտավի խուսուսընտա օլտուգլարը իշիտիլմիշ տիր·

—Թէպաաի էճնէպիյէտէն տիլէնճիլիք իտէնլէր՝ Ճամիլէն 4000 քիշի օլտուղու, պունլարըն տախի մէմլէքէթլէրինէ իրսալի գարարլաշտըրըլմըշ տըր·

—Շու արալըգ չէհրիմիզտէ սիւրիւլմէքտէ օլան գալփ մէճիտիյէ վէ չէյրէքլէրինին թօպլաթթըրըլմասը վէ ֆաիլլէրինին էլէ կէչիրիլմէսի իւզրէ Տախիլիյէ Նէզարէթինտէն լազըմ կէլէնլէրէ էմր օլունմըշ տըր·

—Իշպու աէիրէ տէկին հէյէթը իթհամիյէլէրին էվվէլքի կիպի իֆաի վազիֆէ իթմէլէրի լիւզումը Ատլիյէ նէզարէթինտէն լազըմ կէլէնլէրէ պիլտիրիլմիշ տիր·

(39)

ՕՐԻՈՐԴ ՊԷԼԻ ՊՐԱՈՒՆ
ԿԱՄ
ՌԻՉԸՆԹ ՍԹՐԻԹԻ ՈՐԲԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ
ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

Բայց դարձեալ հաւատացէք որ ոստիկանը՝ շատ քիչ անգամ կը սխալի իւր բնազդումին մէջ, երբ ինքը բառին բուն նշանակութեամբը ճշմարիտ և խղճահար ոստիկանապետ մ'է·

Բաղդը անանկ բերած էր որ, Մըսթըր Ռօճըրս, ճշմարիտ ոստիկաններուն ալ ճշմարիտ ոստիկանը, և խղճահար ոստիկաններուն խղճահար ոստիկանն էր, ինչպէս որ քիչ բացառութեամբ կըլլան Անգլիական ոստիկանք ընդհանրապէս·

Մըսթըր Ռօճըրս հազիւ հազ ոտքը փողոցի դռնէն դուրս նետած էր, երթալ և ոստիկանութեան բժիշկը աճապարանօք հիւանդ ծերունւոյն քով բերելու համար, երբ սեւեր հագած կին մը դիմաւորելով կեցուց զինքը·

—Ա՛հ, դո՞ւն ես, Պի՛թըր։

—Այո՛, տէր իմ։

—Եթէ խիստ ստիպողական բան մը չունիս ինձ յայտնելիք, կէս ժամու չափ ժամանակ շնորհէ ինձ, բժիշկը հետս հոս բերելու համար հիմայ պահականոցը կերթամ·

—Ես ձեր տեղը կերթամ եթէ պէտք ըլլայ·

—Ուրեմն ուրիշ խիստ կարեւոր բան մը կա՞յ որ պէտք է ընեմ։

—Այո՛, Մըսթըր Ռօճըրս, անմիջապէս խիստ հսկողութեան մը տակ առնելու էք սուրբ մարդուն տունը։

—Հանլանի՞ տունը։

—Այո՛, տէր իմ· և այս վայրկենիս պատասխանատու էք թէ Հանլանի, թէ անոր քրոջը, և թէ Մասիի անձերուն·

—Վա՛յ անիծից արժան· բայց ըսէ՛, խնդիրը ի՞նչ բանի վրայ է·

—Պէլի Պրաունի սպանման վրայ·

—Ա՛հ, գիտէի որ բնազդումս չէր խաբեր զիս· հիմայ ամէն բան կը հասկնամ· բայց պատմութիւնը եաքի թողունք· նախ գործը պէտք է· այո՛, այո՛, կը հասկնամ թէ ի՞նչու համար Հանլան չէր ուզեր իւր անմիջական հսկողութենէն հեռացնել այն ծերունի մարդը, անգամ մը որ անիկայ իր ձեռքը անցած էր·

Ռօճըրս ասոնք ըսելէ ետեւ աճապարանօք մեկնեցաւ Պիթըրնի քովէն և իւր նոր պարտաւորութիւնը ի գործ դնել փութաց։

* *

Պիթըրն եւս աներեւոյթ կըլլար նոյն վայրկենին..........

Հիմայ վերստին մտնենք սուրբ մարդուն տունը, և անոր սենեակը ելնենք, ուր Հանլան և Մասի ոտքի վրայ դէմ առ դէմ կեցած են, աչքինը արտասովոր յուզման մը, իսկ երկրորդը՝ իւր սովորական անտարբերութեան մէջ։

—Հիմայ ի՞նչ պիտի ընենք, Մա՛սի, հարցուց Հանլան վարանոտ ձեւով մը։

—Ի՞նչը ինչ պիտի ընենք·

—Ա՛հ, անպիտանը ո՛րչափ անհոգ կերպիւ կը խօսի, կարծես թէ խնդիրը պարզապէս գաղտնի մարդասպանութեան մը վրայ եղած ըլլար·

—Կարծեմ մտատանջութիւննիդ Պանըրմէնի վրայ է· բայց ես ձեզի առաջուց ըսի որ այն յիմար ծերունին մէջ տեղէ վերցնելու էր·

—Իրաւունք ունիս· ես այն ատեն կարեւորութիւն չտուի խորհուրդիդ, կարծելով որ անկողինէն չարժելու կարողութիւն չունեցող այդ անկեալ ծերունիէն վախնալիք բան մը չէինք կրնար ունենալ· բայց ո՛րչափ յիմար եմ եղեր· նորէն խելքը գլուխը գալուն պէս զիս պիտի մատնէ, այնպէս չէ՞ Մասի·

—Է՛հ, ատոր վրայ յիմար մը անգամ չկրնար տարակուսիլ·

—Միայն մէկ յոյս մը կայ, Մա՛սի· կարելի է որ իւր խօսելու կարողութիւնը բոլորովին կորսնցուցած ըլլայ։

—Այն ատեն, ինչ որ բերանացի չպիտի կարենայ յայտնել, նշանացի պիտի յայտնէ·

—Ա՛հ, ճշմարիտ է այդ ըսածդ· ուրեմն...

—Ուրեմն ի՞նչ·

—Ուրեմն ոչ բերանացի և ոչ նշանացի կերպիւ մեր գաղտնիքը դուրս հանելուն ժամանակ չթողելով...

—Ի՞նչ, սպաննելու է զինքը·

—Այո՛, քանի որ ուրիշ կերպով գործին մէջէն ելնելնիս անկարելի պիտի ըլլայ·

—Հէ՛հ, ատոր ժամանակը անցած է հիմայ·

—Ի՞նչու համար անցած ըլլայ· մէկ հարուածով ամէն բան կրնայ լմննալ, և դուն՝ ամենեւին մեր վրայ կասկածի տեղի չտալու համար՝ գործելու մասնաւոր ձեւերդ ունիս։

—Մըսթըր Հանլան, փսանգին մեծութիւնը բանականութիւննիդ նորէն խանգարել սկսաւ· Մըսթըր Պանըրմէն՝ պարոն ոստիկանապետին ներկայութեանը ձեզի հետ երես առ երես գալէն ետեւ իր գաղտնի սպանութիւնը գձեղ՝ ամենաուղիղ ճամբով դատարանին առջեւ պիտի հանէ, և գիտէք որ անգամ մը պարոն դատաւորները՝ իրենց ձեռքը ձեր օձիքին վրայ դնելնէն ետեւ, պարզ պատմութիւններով դոհ ըլլալ չպիտի ուզեն, և ձեր կենսագրութեան խորերը թափանցած ատեննին չեմ կրնար հաշուել որ գործերը՝ թէ գձեզ, թէ ձեր պատուական քոյրը, և թէ անարժան ծառայնիդ ո՛ւր տեղուանք պիտի տանին·

—Կը չափազանցես կոր, Մասի·

—Ես բան մը չափազանցելու սովորութիւն չունիմ, տէր իմ· եթէ դուք ալ ինձ պէս քիչ մը աւելի ուշադրութեամբ դիտէիք պարոն ոստիկանապետին դէմքը, այն ատեն շատ իրաւունք պիտի տայիք խօսքերուս։

—Բայց ի՞նչ տեսաք պարոն ոստիկանապետին դէմքին վրայ·

—Կատարեալ անվստահութիւն ձեր անձին վրայ, այսինքն ձեր սուրբ՝ և ամենուն համար պաշտելի անձին վրայ, անվստահութիւն մը, որ ձեր դիրքին մէջ գտնուող մէկու մը դէմ զգալ շատ քիչ մարդոց ներելի կրնայ ըլլալ· այսու ամենայնիւ ես այդ անվստահութիւնը բացարձակ կերպիւ տեսայ Մըսթըր Ռօճըրսի դէմքին վրայ, այնպիսի ծանր ձեւի մը տակ որմէ շատ հեռի չգտնուիր յայտնի ամբաստանութիւնը։

—Ո՛հ, կը վախցնես կոր զիս, Մասի·

—Կը խոստովանի՞ք որ այսպիսի պարագայի մը մէջ Մըսթըր Պանըրմէնի յանկարծական սպանումը վերջին աստիճանի վտանգաւոր բան մը եղած կըլլայ ձեզի համար·

—Այո՛, իրաւունք ունիս, Մասի· բայց ապահով ճամբայ մը ցոյց տուր ինձ· հիմայ ի՞նչ ընել պէտք է այս պարագաներու տակ· ես բոլորովին շուարած մնացած եմ և չեմ կրնար ուղիղ կերպիւ մտածել։

—Ի՞նչ ընելիքդ յայտնի բան է, տէր իմ·

—Ըսէ՛, տեսնեմ։

—Փախչելու է·

—Ո՞ւր·

(Շարունակելի)

ՑԱՐԵՐՔ ՄԱՐԴԱԿԱԶՄՈՒԹԵԱՆ

Ավն ...

Աշխատասիրութեամբ երկուց հարազատաց

ՑՈՎՍԷՓԱՑ ԵՒ ԱՆՏՕՆԻ ՑԱԿՈԲԵԱՆ

Վերոյիշեալ գրքոյկը մարդակազմութեան վերաբերեալ ամենակարեւոր գիտելիքներ կը պարունակէ, և բազմաթիւ պատկերօք զարդարուած է, ու արժանի է ամեն կարգի անձանց ընթերցանութեան։

Կը գտնուի բոլոր հայ գրավաճառաց քով։

Գինն է 3 ղրշ.

3-2

ԻԼԱՆ

Բումելի տեմիրեօլը Թահվիլաթընըն բիյանգօսու՝ ալափը. յունիւսին 1ինճի կիւնիւ Զարրխանէի Ամիրէտէ քէշիտէ օլընաճագ տըր։

550 Թահվիլ՝ գազանաճագ տըր։

Պէօյիւք իքրամիյէ 300000 ֆր. տըր։

Թամամ բրօմէս պիլէթինին ֆիյաթը 7½. Նըսֆ պիլէթին 5 վէ չէյրէք պիլէթին 3 ղրշ. տըր։

Մէզքիւր բրօմէս պիլէթլէրինտէն սաթըն ալմագ իսթէյէնլէր՝ մազաղամա տավէթ օլընըրլար։

Թաշրատան փուզու պուլաճագ սըբարըշլարըն պէտէլլէրի պէրլէքտէ կէօնտէրիլմէլի տիր։

Ժ. Տ. ՄԱՆԷԹԹՕ

Գալաթա Գօմիսիօն խանընտա Ն. 18

ՏՕԳԹ. Գ. ԳԱՍՊԱՐԵԱՆ

Իւսկիւտարտան Պէյօղլունտա Պէքեար սօգաղընտա 9 Ն° խանէյէ նագլ իտուպ, սալը, բէնշէնպիհ վէ ճումա էրթէսի կիւնլէրի էօյլէնտէն սօնըրա խասթալարը՝ խանէսինտէ գապուլ իթմէքտէ, վէ սալը կիւնլէրի մէճճանէն ֆուգարայա պագմագտա տըր։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարը իշիւն Էրէկլիտէն ճէլպ օլընաճագ քէօմիւրիւ պիր սէնէ միւտտէթ զարֆընտա մազաղատան մավունայա վէ մավունատան վաբօրլարա վէ մազաղայա վէ վաբօր անպարընտան մավունայա վէ վաբօրլարա ագթարմա ճըրրը վազիֆէսինի միւթէահհիտ օլան Քիւրտ Մուսթաֆա աղանըն թէահհիւտի կէչէն Նիսանըն 30ընճը կիւնիւ միւնգազիյէ օլմըղընտան, վազիֆէի մէզպուրէյի իֆայա թալիպ օլանլարըն իտարէի մէրքումէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի խուսուսը կէչէնլէրտէ իլան օլընմըշ իտի. հալ պու քի, չիմտիյէ գատար հիչ պիր թալիպ զուհուր իթմէմիշ օլմաղլա, մէզքիւր ագթարմաճըլըգ խըտմէթինի իֆայա թալիպ օլանլարըն ճումա վէ բազարտան մաատա էյյամտա իտարէի մէզքիւրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր։

12 մ.յ.ս 306

Իտարէի Մախսուսէնին Մուսթաֆա պէյ գօմանտասընտաքի Պահրը Ահմէր վաբօրը մայիսին 16ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ ագշամ իսքէլէի Տէրսաանէթտէն հարէքէթլէ, Կէլիպօլու, Չանագ գալէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Սագըզ, Շիրա, Բրէվէզա, Բարկա, Մօրթօ, Այ Սարանտա, Ավլօնիա, Տրաճ, Շէնկին Թարիգիյէ Թրիէսթէյէ կիտէճէկտիր.

Իտարէի մէզքիւրէնին հիտայէթ գաբտան գօմանտասընտաքի Կէրիտ վաբօրլարը մայիսին 16ընճը չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաանէթտէն հարէքէթլէ Կէլիպօլու Չանագ գալէ, Պօղճա Ատա, Մօլիվա, Էտրէմիտ, Այվալըգ, Խուսմա, Միտիլլի, վէ Տիքիլի իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիր, Չէշմէ վէ Սագըզա կիտէճէկ.

Իտարէի մէզքիւրէնին Մուսթաֆա գաբտան գօմանտասընտաքի Ծուվէ վաբօրը մայիսին 15ինճի սալը կիւնիւ Տէրսաանէթտէն հարէքէթլէ, Էրէկլի, Ինէպօլու, Սամսուն, Ինէպէ, Օրտու, Քիրասօն, Թիրէպօլու, Թրապիզօն իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Րիզէյէ կիտէճէկ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 23 մայիս

Ինկլ. էսհամը Ինկ. Լիր.	098-7/16
Օսմ. էսհամը աչըլըը	18-3/4
» » գարանտը	18-7/8
» » Սէրի Ա	43-3/4
» » » Պ	25 7/8
» » » Ս	19-
Օթօման 1871	98-
Օսմանլը Պանգասը	13-1/8
Բուսիա իսթիգրազը	108-3/4
Մըսըր սուլ. մութթահըտէ	96-1/4
» իմթիյազլը	103-7/8
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	86-3/8
Թօյխտ իսթիգրազը	104-3/4
Մաճառիսթ. էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-35

Բարիզ 24 մայիս

Ֆրանս. էսհ. 3 % ֆր.	90-10
» » 4½ %	106-05
Եէնի Օսմ. էսհամը աչըլըը	19-
» » » գարանտը	19-05
Միւթաւիլէ	
Սէրի Պ.	25-50
» Ս.	18 90
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	76 50
Օսմանլը Րէժիսի էսհամը	260
» Պանգասը	578 75
Գրէտի Լիօնէ	740-
Գրէտի Ֆօնսիէ	1235-
Ֆօնթուար տ'էսգօնթ	-
Սիւվէյշ ագսիօնը	2337 50
Բուսիա 5 % 1877	-
Իթալիա էսհամը	96 95
Մըսըր ֆօնտ. մութթահըտէ	485-
Խունան 5 % 1879	485-
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-14

Վիէննա 21 մայիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	117-85
Բումէլի շըմէնտըֆէրի ֆի.	35-90
Օսմանլը Րէժի ագսիօնը	115-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. ում. տիւն ագշ. գար.	20-32
» » » էն եւուքսէք	20-32
» » » էն աշաղը	20-30
Պու սապահ աչըլըը գ. ք.	20-35
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գար.	59 10
» » » էն եւուքսէք	59-10
» » » էն աշաղը գ. ք.	57-20
» » » աչըլըը	59-28
Մըսըր մութթահըտէ գար.	-
Պու սապահ աչըլըը	-
Սէրի Ա.	43-30
» Պ.	25-30
» Գ.	20-39½
Բումէլի շըմէնտըֆէրի	77-12
Ագչէ ֆաիզի	6-
Րէբօր Ղրշ.	44-
Հէմվալէսիզ »	55-

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	9-36
Սթամպօլ պանգասը	7-22
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	5-
Թրամվայ	4-92

ԱԳՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ. Լիրասը 100 ղրշ. տան	Ղրշ. Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-12
Մէթալիք »	100-
Պէշլիք »	103-20
Ալթըլըգ »	103-20
Ինկիլիզ Լիրասը	110-25
Ֆրանսըզ ալթունը	87-32
Բօլ	90-35
Գրէմիզ ալթունը	51-17
Գարպօն գայմէսի	08-90

ԹԱՍՖԻՅԷ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	11-20
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	11-05
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ ճանիպը ալիսինտէն

(Նօմէրօ 2)

Թուզլը եաշ հինտ կէօնիւ աատէտ 18750.

Թուզլը եաշ Եվրօբա կէօնիւ աատէտ 7600.

Թուզլը եաշ Եվրօբա տանա կէօնիւ աատէտ 4750.

Պէյգօզ տապաղխանէսի իշիւն միւպայաա օլունաճագ պալէատէ մուրագգամ իւչ գալէմ կէօնիւն միւպայաասը զըմնընտա պէհհէր կիւն մինագասասը իճրա օլունմագտա օլտուղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն իլանը ախէրէ տէկին մագամը Սէրասքէրի Լէվազըմատ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր.

10 մայիս 1890

3—3

ԵԷՏԻ ՄԻԼԵՕՆ ՖՐԱՆԳ ԻՔՐԱՄԻՅԷ

ԱԼԹԸ ՏԷՖԱ ԳՈՒՐԱ ՔԷՇԻՏԷ ԻՏԻԼՄԻՇ ՕԼՄԱՂԼԱ ՊԷՐԱՊԷՐ

2504 վէ 14614 Նօմէրօլը մագպուզլար մուճիպինճէ Իթալիանըն Էմանէթ վէ Իգրազաթ Սանտըղընա մէվտու Իթալիան Թահվիլաթըյլա թէէմին իտիլմիշ

ՊԷՎԻԼԱԳՈՒԱ ԼԱ ՄԱՋԱ

ԻՔՐԱՄԻՅԷԼԻ ԷՍՀԱՄ ՎԱՍԻԹԱՍԸԵԼԱ

ԵԷՏԻ ՄԻԼԵՕՆ

ՖՐԱՆԳ ԴԱՋԱՆԸԼԱՃԱԳ ՏԸՐ

Թաստիգ ու Թէքէֆիւլ օլընան ՊԷՎԻԼԱԳՈՒԱ ԼԱ ՄԱՋԱ Իսթիգրազընըն իշպու ԻՔՐԱՄԻՅԷԼԻ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ Տէտտուէսի Իթալիա գրալը հաշմէթլու Պիրէնճի Ումպէրթօ հազրէթլէրինին 1 յուլիս 1888 թարիխլի պիր էմրնամէսի մուճիպինճէ թէտավիւլէ հէլալ...

Իսթիգրազ՝ 32.481,900 ֆրանգտան իպարէթ օլուպ, 2,452,000 էսհամա մունգասէմ տիր. 1889 մարտ 30տան 1938 գէտար 314 գատար 115 տէֆա գուրա քէշիտէսի յէ պէտէլի թէէտիյէ օլընաճագ տըր. Իշպու 115 գուրատա, ճէման

8 միլեօն 209 պին ֆրանգը հավի իքրամիյէլի 25,301 էսհամ

իխրաճ օլընմասը լազըմ կէլիպ, պունլարտան 6 տէֆա քէշիտէ օլընան գուրալար Թէնզիլ օլընարգտա, հէնուզ եէտի միլեօն ֆրանգ իքրամիյէ գազանաճագ տըր։

Իթալիա հիւքիւմէթի՝ նէզարէթը ախտէսինին 7 յուլիս 1888 թարիխլի պիր Թահրիրաթըյլա Նամէէթ Սանտըղընա թէսլիմ օլունան Թահվիլաթըն թէմինաթը... ... Իգրազաթ Սանտըղը իքրամիյէլէրի վէ սէրմայէ մագամընտա պուլընան Թահվիլաթը ... ... Թահվիլաթըն ֆաիզլարընտան միւնհասըլ մէպլաղը Իթալիա գրալլըղընըն Միլէթ Պանգասընա ... թէէտիյէ իտէր.

Էն սօն քէշիտէ օլընան պիր գուրա 1889 դէկտ. 31տէ վուգու պուլուպ, պունըն էն պէօյիւք իքրամիյէսի 500000 ֆրանգ օլմուշ, վէ պիր գուրա տա 1890 մարտ 31տէ վուգու պուլըպ, պունըն տա պէօյիւք իքրամիյէսի 250000 ֆրանգ օլմուշ տըր։

ՍԷՆԷՏԷ ՏԷՕՐԹ ԳՈՒՐԱ ՔԷՇԻՏԷՍԻ

1890 — 1891 — 1892 սէնէլէրինտէ

Մարտ 19/31 — Յունիս 18/30 — Սեպտ. 18/30 — Դեկտ. 19/31 տէ.

ՊԷՎԻԼԱԳՈՒԱ ԼԱ ՄԱՋԱ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸՆԸՆ ՖԻՅԱԹԸ

1 Թահվիլ 15 ֆրանգ. — 10 Թահվիլաթ 145 ֆրանգ. — 100 Թահվիլաթ 1400 ֆրանգ

ՊԷՎԻԼԱԳՈՒԱ ԼԱ ՄԱՋԱ Թահվիլաթը՝ համիլինէ մուհարրէր օլտուգլարընտան, իսթէնիլտիկի զէման քէմալը սուհուլէթլէ պաշգասընա սաթըլապիլիր. Թահվիլաթը մէզքիւրէտէն հէր քիմ ալըր իսէ, քէշիտէ օլընան հէր գուրայա տախիլ օլմազա հագգը վար տըր։

ՊԷՎԻԼԱԳՈՒԱ ԼԱ ՄԱՋԱ Թահվիլաթը՝ Իթալիա գրալը հաշմէթլու Պիրէնճի Ումպէրթօ հազրէթլէրինին իմզալարըյլա էմրնամէսինին սուրէթիյլէ մուրախխաս գօմիսէրին իմզասընը, Իթալիա հիւքիւմէթինին գօնթրօլ տամկասընը վէ քէշիտէ օլընան գուրալարըն բլանընը հավի տիրլէր.

Գուրալար՝ իսթիգրազըն միւտտէթը իխթիտամընտա իտարէսինէ մէմուր Նասալ իտիլմիշ օլան Իթալիա Միլլէթ Պանգասը մարիֆէթիյլէ Բօմատա Մալիյէ Նէզարէթինտէ վէ էսհամ համիլլէրինին վըզույէլի մէնաֆիի իճին իսթիգրազ վէ քէշիտէի գուրա մուամէլաթընըն թէֆթիշ ու նէզարէթինէ մէմուր գօմիսէրին հուզուրընտա քէշիտէ օլընըրլար.

ՊԷՕՅԻՒՔ ԻՔՐԱՄԻՅԷԼԷՐ

500,000 ֆրանգ	250,000 ֆրանգ	30,000 ֆրանգ
400,000 »	200,000 »	20,000 »
300,000 »	50,000 »	6,000 »

վէ տահա սաիր պիր չօգ պէօյիւք իքրամիյէլէր, ճէման 25,301 իքրամիյէ

Իքրամիյէ խաիօ ըէսմիյէ գազանան Թահվիլաթըն պէտէլի՝ քէշիտէտէն պիր այ սօնըրա Իթալիա Միլէթ Պանգասը Թարաֆընտան Թէէտիյէ օլընըր։

Թէզմիլ իսթիգրազ 32 միլեօն ֆրանգըզ պիր սէրմայէ Թէշքիլ իթտիկի հալտէ, իքրամիյէլէր 8 միլեօնը Թէճավիւզ իթտիկինտէն, իքրամիյէ գազանմագ իհթիմ՝ 4տէ 1 նիսպէթինտէ տիր։

Թահվիլաթտան հէնուզ մէվճուտ օլանլար իւէ շէքիլէն գուրա ճէտվէլլէրի՝ Գալաթատա Գարաքէօյտէ Տէյիրմէն խանընտա ԻՍԹԷՐՆ ԱՃՃՆՍԻ իտարէսինտէն ալընապիլիր.

ՍԹԱՄՊՕԼ ՇԷՀՐԻՆԻ

ԹԷՆՎԻՐ ՇԻՐՔԷԹԻ

Սթամպօլ հավա կազը Շիրքէթինին՝ կազ պօրուլարը վազ իթմէք ամէլիյաթը իթմամ պուլմագ իւզրէ օլտուղընտան, թարիֆատը մուճիպինճէ զայէթ իտարէլի օլան իշպու ուսուլը թէնվիրիյէյի իսթիմալ իթմէք իսթէյէնլէր շիրքէթը մէզքիւրէ յէ միւրաճաաթ իտէպիլիրլէր։

Խանէ վէ էտիքիէ սաիրէյէ ուզաթըլաճագ խուսուսի կազ պօրուլարընըն պէտէլի, վէ մահալինէ վազ ու թէրքիպի մէսարիֆի զայէթ ճիւզի օլուպ, աթիտէքի թարիֆէյա նազարըն էհալինին էն միւհթաճ օլընըֆ պիլէ պու կազը իսթիմալ իտէպիլէճէք տիր. Բր.

4 մըմ գուվվէթինտէ 1 սաաթ եանան կազ 2¾

5 » » » » » 3¼

10 » » » » » 6¼

Պու հիսապճա պիր սաաթտա զայէթ բարլագ օլարագ հավա կազը եագմալարըն 2—3 բարա անճագ սարֆ իտէճէքլէրի, վէ պունտան մաատա սու կազը վէ գէ յէթին եաղը եագմալար կիպի լամպա վէ շիշէ վէ «ֆլօյ» վէ ֆիթիլ կիպի գըըըըը վէ պիթէր չէյլէր սայմա ամէլի ալմազա վէ հէր կիւն շիշէ վէ կազ Թէմիզլէմէկէ մէճպուր օլմայաճագլարը վէ եաղըլէզ մուկաւուլը աչըգ պուլամագլա իշի կէօրէճէկլէրէ տէրքեար տըր։

Պունտան մաատա էչզա եանկընլարըն սաւ կազընտան նէշէթ իթտիկի մալիւմ օլուպ, հավա կազը շիրքէթի իսէ միւհաքէմ պօրուլար վազ իթմէքտէ օլտուղընտան, պունլարտան հէչ պիր եանկըն թէհլիքէսի օլմարը, վէ էկէր հավա կազը պօրուլընտան պիր խանէ վէ եա սաիրէտէ տիքէր պիր սէպէպտէն եանկըն զուհուր իտէր իսէ պիլէ, հավա կազը պօրուլարըն քաթիյանմագ վէ էրիմէզ օլտուղը վէ միւքէմմէլիյէթ մալ վէ էչեա ... օլան խանէլարա հավա կազը ալըրսը իսէ մալ սահիպլէրի եանկընտան էմին վէ բահաթ օլաճագլարընա շիւպհէ օլմամագլա տէրքեար տըր. Վալիտէ խանը կիպի պէօյիւք խանլարտա հավա կազը ալընմագ իսթէնիլմէքտէ իւ չօգ սաւըն պուլընմըշ իսէ, շիքէթ՝ էն միւհքէմ կազ պօրուլարընը մէզքիւր խան գարպուլարընա գատար միճճանէն թէմտիտ իթմէքէ տիր. Անճագ հավա կազը սաաթը իսթէյէնլէր՝ ալթը մէզքիւր իւճրէթէլէ վէրիլէճէք, վէ պէհէր իւ կիւնիւ մէքեավ (թօրանէրկ) պաշը հավա կազը իշիւն լիրա 100 ղրշ. հիսապըյլա 40 ղրշ. ալընաճագ տըր։

Պէյլէ ումումա ֆաիտէլի վէ իտարէլի պիր ուսուլէ ըղբէթ եագմագ իշիւն մէզքիւր կազ շիրքէթինէ պաշքա օլմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Օսմանլը Պանգասը գարշըսընտա Պէրէքէթ խանընտա շիրքէթը մէզքիւրէնին իտարէի ումումիյէսինէ, վէ խարիճտէ Սթամպօլտա Տիվան եօլընտա Ֆիրուզ աղա մահալլէսինտէ 138, վէ Ցիրքէճի Արաստնտա Գալէնտէրխանէ մահալլէսինտէ 67, վէ Գումգաբու Քաստէսինտէ Պալի Բաշա եօգուշընտա 168, վէ Ֆէնէրտէ Աեյսաստա Այազ չավուշ մահալլէսինտէ 12 նումէրօլը շիւպէլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր.

ԿՕՐԼԻՒ ՍՈՒՑՈՒ

Պու սու՝ ըէնկի կիւզէլլէթտիրմէք վէ տէրինին թաղէլիկինի մուհաֆազա իթմէք իշիւն ինսաա օլընմըշ տըր. իսթիմալ օլընտըղը հալտէ ֆէվգէլատէ պիր էումուշագլըգ հասըլ վէ չըպանլարը վէ տէրիտէ զուհուր իտէն սաիր մարազլարը զայիլ իտէր.

ԼԱ ՖԱՎՕՐԻԹ բուտրասը՝ լէթաֆէթի վէ տէրիյէ օլան ֆէվգէլատէ պէյազլըգը բուտրալար միյանընտա Թէմէյյիզ իթմիշ տիր.

ԿՕՐԼԻԷՆԻՆ ՏԻՇ ՍՈՒՅՈՒ՝ աղըզըն նէզաֆէթինի վէ տիշլէրին սըհհաթ ու լէթաֆէթինի մուհաֆազա իթմէք իշիւն ֆաիտէլի տիր.

Տէբօզիթօսը՝ Բարիզ գուրպինտէ Մօյէլտէսինտէ Րուսէլ էճզախանէսի.

Roussel pharm. à Meaux près Paris

գամը Սէրասքէրի Լէվազըմատ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր.

10 մայիս 1890

3—3

Խատէմ վէ օտաճըլարա խալ իթտիրիլէճէք էլպիսէ իշիւն լիւզումի օլան 165 զըրա չուհանըն մինագասասը իճրա գըլընաճաղընտան, իթա իթմէք իսթէյէնլէրին չէրաիթը միւնագասայը անլամագ վէ մինագասատա պուլընմագ իւզրէ չէրր մայիսին 14իւնճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն նումէրօլը պէրապէր մէճլիսը իտարէի իդգաֆա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

5 մայիս 306

3—3

Խուտավէնտիկեար վիլայէթը ճէլիլէսի տախիլինտէ քեաին Ազիզիյէ գազասը աշարը ... հալիյէ միւլհագաթընտա մէվճուտ պուլընան 51408 շինիք չաիր՝ մաշ ... Նիւմունէսի մուճիպինճէ միւպայաա ... Տէրսաանէթտէ Նիզամիյէ անպարընա թէսլիմ իտիլմէք իւզրէ նագլիյէսի չէրաիթը մալիմէ իլէ միւզայէտէյէ գօնուլմըշ վէ պէհէր քիլէսի 9 ղրշ. տա մահալլի Թալիպի իւզէրինտէ գալարագ իշպու մայիսին 17ինճի բէնշէնպիհ կիւնիւ իհալէի գաթիյէսինին իճրասը մուգարրէր պուլընմըշ օլտուղընտան, ֆիյաթը մէզքիւրէտէն լաազալլ 100տէ 1 թէնզիլիյէ Թալիպ օլանլարըն մահալլինէ վէ մէճլիսը Մալիյէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

12 մայիս 306

Պագը վալաի Զապթիյէ էմանէթ տաիրէսինտէ մահֆուզ օլուպ միւտտէթը մուայյէնէսի նիզամիյէլէրի զարֆընտա ասհապը զուհուր իթմէմէսինտէն Նաշի Խազինէի ճէլիլէի Մալիյէ Պէյթիւլմալ իտարէսի ճանիպինտէն մարիֆէթը չէրի իլէ տէր տէսլիմ թահրիր վէ ֆիրուխթ օլան էշեաի մէսրուգէ վէ սաիրէնին միւպայաասընա թալիպ օլանլարըն պէհէր սալը վէ բէնշէնպիհ վէ բազար կիւնլէրի մէզքիւր իտարէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունըր.

12 մայիս 306

Ղուրէպա խասթախանէսի իշիւն միւպայաա խուլէճէք օլան պէհէր 51 էնտազէյիթտէն 100 թօբ քէֆինլիք պէզին չէրաիթը մէվգուասըյլա պէհէր թօբու 46 պուչուգ ղրշ. տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, վէ չէհրը ճարի բումինին 17ինճի բէնշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9տա գատար հէր գաչ բարա վէ 19ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ օլունուր իսէ գապուլ օլունուպ անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ իտիլմէյէճէկինէ պինաէն Նօգսանըյլա իթա իթմէք իսթէյէնլէրին էվգաֆը հիւմայունի Խազինէսի իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

13 մայիս 306

3—1

Միւպայաա խուլէճէք օլան 16700 քիսուր չէքի մըզրաքը համայըն չէրաիթը մէվգուասըյլա պէհէր չէքիսի 11½տա Թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընտան, վէ չէհրը ճարի Բումինին 24ինճի բէնշէնպիհ կիւնիւ սաաթ 9տա գատար հէր գաչ բարա վէ 26ընճը ճումա էրթէսի կիւնիւ 100տէ 5 թէնզիլ օլընըր իսէ գապուլ օլունուպ անտէն սօնրա թէնզիլ գապուլ իտիլմէյէճէկինէ պինաէն, Նօգսանըյլա իթա իթմէք իսթէյէնլէրին, էվգաֆը հիւմայունի Խազինէսի իտարէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի.

13 մայիս 306

3—1

Ալթըն մետալ, Վիէն. 1883 — Ալթըն մետալ, Բարիզ 1879 Աւ.

QUINA-LAROCHE

ՇԱՐԱՊԸ — ԻՔՍԻՐ

ՔԻՆԱ ԼԱՐՕՇ տաի պիր Թէրքիպաթ օլմայըպ, Թէտգիգաթ վէ մէսաիի ճիտտիյէ սէմէրէսի տիր, վէ պու սայէտէ սահիպի միւքէմմիլիյէթէ նաիլ օլմուշ տըր.

Իւչ նէվի գընագընայը պիր արայա ճէմ իլէ զայէթ նէֆիս պիր Իգսիր Թէրթիպ իտիլմիշտիր, իշթէ Քինա Լարօշըն տէրքեար օլան իւսթիւնլիւկինին սըրրը ու հիքմէթի պունտա տըր. միտէ խասթալըգլարը, իշթահսըզլըգ, գանսըզլըգ, սըթմա վէ էմսալի իլլէթլէր՝ մէզքիւր իքսիր վասըթասըյլա զայիլ օլընըր.

Բարիզտէ Տրուօ սօգաղընտա 22 վէ 19 նումէրօլը մահալլէրտէ վէ սաիր էճզախանէլէրտէ.

ՄՈՒՎԼԱՖՖԱԳԸՅԷԹԸ

ԱՋԻՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէյրութըն գօզա աղաճընտան մուխրէճ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ վիւճուտա էն զիյատէ գուվվէթ վէրիճի (Թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սընիրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլըտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր. Մէզքիւր շարապ՝ գընագընա կիպի հարարէթ վէրմէյիպ, գանսըզլըգա գարշը օլան իլաճլարըն տա էն ալյասը օլտուղընտան, գընագըյա միւրէճճահ տըր. Իչիմի թաթլը օլտուղընտան, սուֆրալարտա տա շարապ եէրինէ գուլլանըլմագա պաշլանմըշ վէ պէօյլէճէ հօշ պիր սուրէթտէ վիւճուտա գուվվէթ վէ սըհհաթ վէրմէքտէ պուլընմըշ տըր. Քէզալիք պու շարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարըզլըղընը տէֆ իթտիկի կիպի, էն զայըֆ տատընլարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր.

Պու շարապըն մաճիրի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 նումէրօտա էն էվվէլ հէր քէսին գուլլանըլապիլէճէկի պիր հալէ գօյան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իշիւն աճէնթէսի ումումի տէ Տէրսաանէթտէ Գանտիւք Պէրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզախանէսի.

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵԱՆԿԸՆ ԳԱՐՇԸ

ՄԻՒԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	ֆրանգ	8,000,000
Իհթիյաթ ագչէսի 1889 յունիս սօնընա գատար	»	3,604,722
Սէնէվի հասըլաթ » » »	»	12,773,779

Պու շիրքէթլէր՝ ՔԷՖԱԼԷԹԸ ՄԻՒԹԷՖԱՊԻԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթըլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլունան մալ վէ էմթիաա վէ էշեա սիկուրթա իտէրլէր.

Տէրսաանէթտէ վէքիլը ումումի

Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

ՖՐԱՆԳՕ-ՕԹՕՄԱՆ?

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 — Իհթիյաթ ագչէսի ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ վաբօր վէ եէլքէնլի կէմիլէրէ եիւքլէթիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագտիյէ գումբանեալարընա թէսլիմ օլունան գըյմէթլի էշեա վէ ագչէ կրուբօլարընը էհվէն ֆիյաթ վէ չէրաիթլէ սիկուրթա իտէր. Էշեաի մէզքիւրէ իւզէրինէ մէյտանէ գէլէճէք սիկուրթա իտէպիլմէք իշիւն պու Գումբանեա՝ Եվրօբատա 13 էմին սիկուրթա գումբանեասըյլա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսաթը մէզքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ ագչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր.

Թէքմիլ Թիւրքիա իշիւն վէքիլը ումումի

Զէյլ.—Պու գումբանեալարըն Տէրսաանէթ սէրմայէտարլարը Ներսէսեան Բէտէր վէ Մախտում էֆ.լէր՝ հիսապը ումում աճէնթէլիքտէն թաստիգ օլունմըշ օլան զարար ու զիյանը տէրհալ թազմինէ թէմամըյլա ԻՍԻՊԱՐ վէ ԹԱԼԻՄԱԹ ալմըշլարտըր.